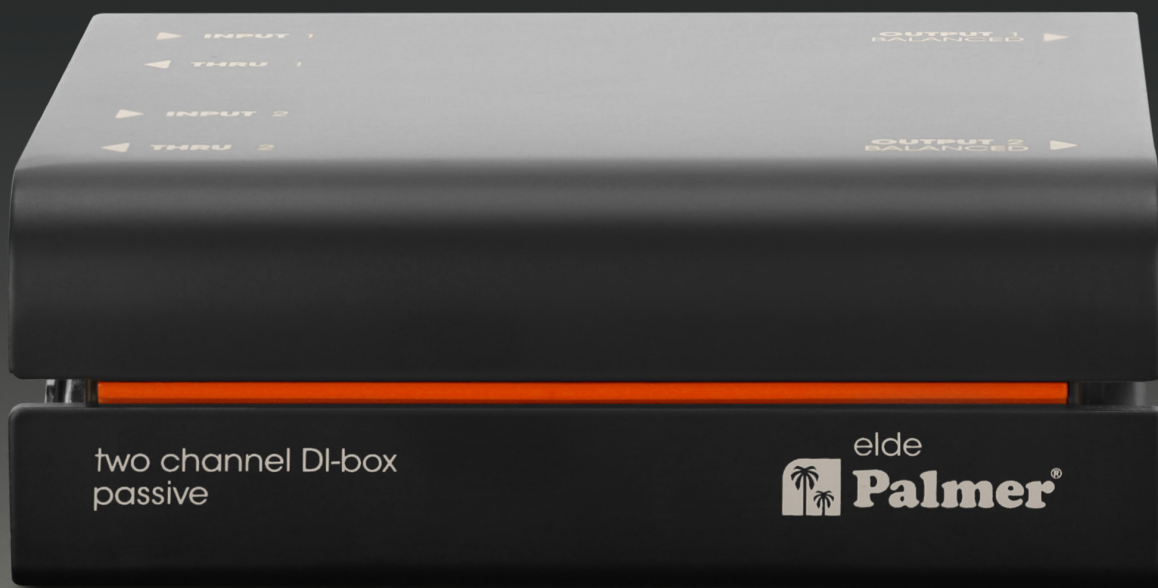


BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL  
MANUAL DE USUARIO  
MANUEL D'UTILISATEUR  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUKCJA OBSŁUGI



**5** | year  
guarantee

2-Kanal DI-Box  
passiv

elde

DE BEDIENUNGSANLEITUNG  
EN USER MANUAL  
IT MANUAL DE USUARIO  
FR MANUEL D'UTILISATEUR  
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES  
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI



Lass deine Signale fließen, natürlich und kraftvoll wie ein Fluss! Die River Series verkörpert diesen Anspruch bis ins Detail: Mit hochpräzisen Schaltungen, designt von unseren preisgekrönten Ingenieuren, damit dein Sound unverfälscht sein Ziel erreicht: das Herz deiner Zuhörer.

Denn genau dafür steht Palmer®. Schon seit 1980 fertigen wir Audio-Tools für den professionellen Einsatz auf der Bühne, beim Rundfunk und im Studio. Musiker und Toningenieure weltweit schätzen unsere in Deutschland entwickelten Lösungen für ihren ungehinderten Signalfluss und reinen Klang – kristallklar und lebendig wie Wasser! Was lag also näher als die Modelle der River Series nach deutschen Flüssen zu benennen?

Auf der Deutschland Karte siehst du, wo die Elde entlangfließt: 208 Kilometer in Mecklenburg-Vorpommern. Vielen Dank für den Kauf der elde! Wir wünschen dir viel Freude mit diesem Stück deutscher Ingenieurskunst. Be True To Your Sound!

Dein Palmer Team

# elde

## 2-Kanal DI-Box passiv

### **BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gerät für die Veranstaltungstechnik, sowie Studio, TV und Broadcast! Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik, sowie Studio, TV und Broadcast entwickelt worden und ist nicht für die Verwendung in Haushalten geeignet!

Weiterhin ist dieses Produkt nur für qualifizierte Benutzer mit Fachkenntnissen im Umgang mit Veranstaltungstechnik, sowie Studio, TV und Broadcast vorgesehen!

Die Benutzung des Produkts außerhalb der spezifizierten technischen Daten und Betriebsbedingungen gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

### **Das Produkt ist nicht geeignet für:**

- ▶ Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis.
- ▶ Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).

### **SICHERHEITSHINWEISE**

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Verwenden Sie das Gerät nur in der dafür vorgesehenen Art und Weise.
5. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.

**ERSTICKUNGSGEFAHR! VON KINDERN FERNHALTEN! DAS PRODUKT ENTHÄLT VERSCHLUCKBARE KLEINTEILE UND VERSCHLUCKBARES VERPACKUNGSMATERIAL! KUNSTSTOFFBEUTEL MÜSSEN AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHRT WERDEN!**

### **EINFÜHRUNG**

Die 2-kanalige DI-Box elde ist ein professionelles Werkzeug für Studio und Bühne, welches unsymmetrische Audiosignale unverfälscht in symmetrische Audiosignale wandelt. Die internen Übertrager bieten hervorragenden Dynamikumfang und ausgezeichnete Übersteuerungsfestigkeit. Die DI-Box wird als Verbindungsglied dafür verwendet, Saiteninstrumente mit Tonabnehmern, wie E-Akustik-Gitarren, E-Gitarren und E-Bässe, Instrumente mit Line-Ausgang, wie beispielsweise Keyboards, sowie Lautsprecherausgänge von Gitarrenverstärkern an symmetrische Eingänge eines Mischpults oder Audio-Interfaces anzuschließen. Audiosignale können mit Hilfe der DI-Box außerdem über weite Kabelwege brummfrei übertragen werden.

elde

2-Kanal DI-Box  
passiv

## ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE

### 1. INPUT 1 / INPUT 2

Audioeingang mit einer 6,3 mm Klinkenbuchse.

- A. Schließen Sie ein Instrument mit Hilfe eines abgeschirmten Instrumentenkabels an.
- B. Schließen Sie den Lautsprecheranschluss eines Gitarrenverstärkers mit Hilfe eines Lautsprecherkabels an (Tipp: PAD-Schalter Nr. 4 drücken).



**WARNUNG:** Endstufen dürfen nicht im Brückenmodus (Bridge Mode) an der DI-Box betrieben werden.



**WARNUNG:** Wenn ein Verstärker an der DI-Box betrieben wird, muss die Masseverbindung zwischen Ein- und Ausgang getrennt sein (Schalter Nr. 5 in nicht gedrückter Position LIFT).



**WARNUNG:** Die Verstärkerleistung eines angeschlossenen Verstärkers darf maximal 120 W an 8 Ohm betragen!



**ACHTUNG:** Beim Verwenden eines Röhrenverstärkers: Im Schaltkreis der DI-Box befindet sich kein Lastwiderstand! Um Schäden am Verstärker zu vermeiden, muss vor dem Einschalten des Verstärkers ein entsprechender Gitarrenlautsprecher oder ein geeigneter Lastwiderstand an der Klinkenbuchse THRU mit Hilfe eines Lautsprecherkabels angeschlossen sein!

### 2. THRU 1 / THRU 2

Die Eingangssignale werden unverändert über die 6,3 mm Klinkenbuchsen ausgegeben.

### 3. OUTPUT 1 / OUTPUT 2

Symmetrische Audioausgänge mit männlichen 3-Pol XLR-Buchsen. Verwenden Sie symmetrische, abgeschirmte Kabel (z.B. Mikrofonkabel), um die DI-Box an symmetrische Eingänge eines Mischpults oder Audio-Interfaces anzuschließen.

### 4. PAD 1 / PAD 2 (Passive Attenuation Device)

Bringen Sie den entsprechenden Schalter in die gedrückte Position, um den Pegel des Ausgangssignals um 30 dB abzusenken. Das Absenken des Ausgangspegels ist erforderlich, wenn die Kanaleingangsstufe des angeschlossenen Mischpults oder Audio-Interfaces übersteuert wird.

## 5. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2

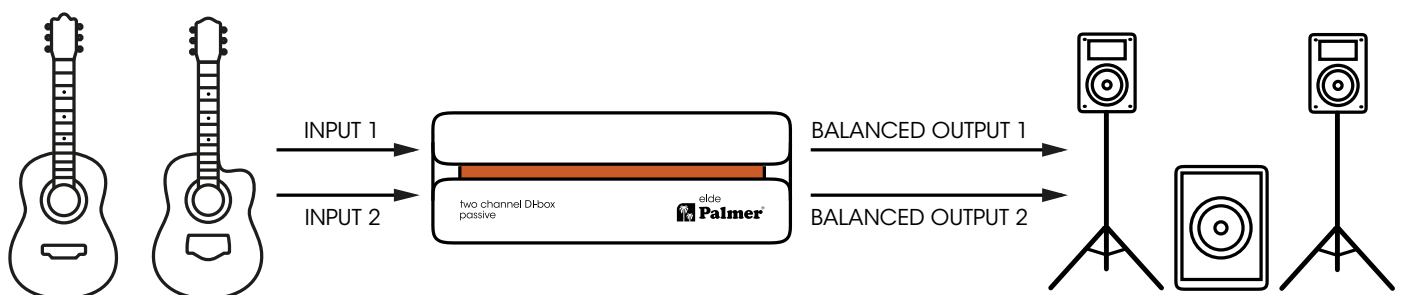
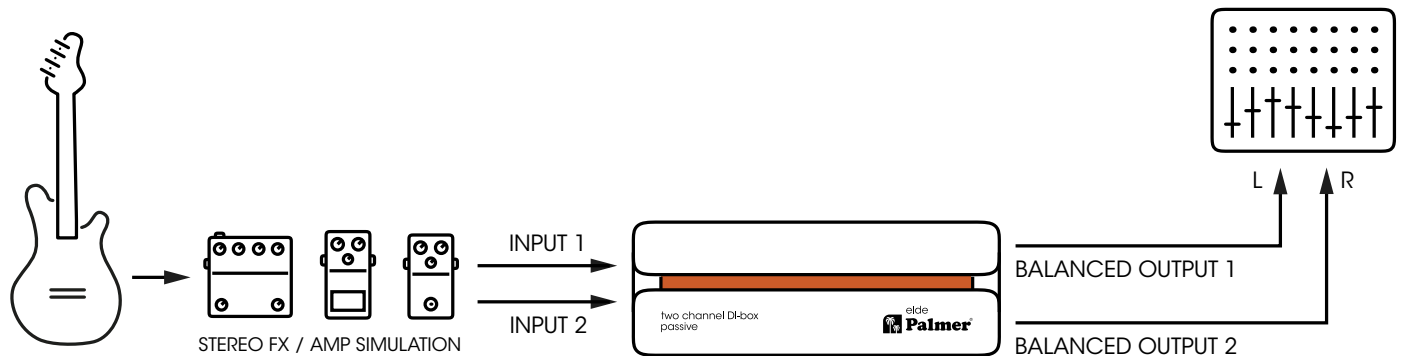
Schalter zum Trennen der Masseverbindung von Ein- und Ausgang des entsprechenden Kanals (Ground Lift). In der nicht gedrückten Position ist die Masseverbindung getrennt, die Verbindung besteht bei gedrückter Position. Die Fähigkeit, mit Hilfe des Ground Lift-Schalters eine Brummschleife zu verhindern, hängt von der Erdung der angeschlossenen Geräte ab. Es besteht daher die Möglichkeit, dass sowohl die eine, als auch die andere Schalterposition in der Lage ist, ein Brummen wirkungsvoll zu reduzieren bzw. zu beseitigen.



**ACHTUNG:** Das Anschließen von Signalkabeln kann zu erheblichen Störgeräuschen führen. Achten Sie darauf, dass der Eingangskanal (Mischpult, Audio-Interface usw.), sowie am THRU-Ausgang angeschlossene Geräte bei Steckvorgängen stummgeschaltet sind. Andernfalls können Pegel von Störgeräuschen zu Schäden führen.

**HINWEIS:** Starke Magnetfelder können Brummen verursachen. Positionieren Sie die DI-Box daher nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern (z.B. Netztrafo).

## VERKABELUNGSBEISPIELE



## TECHNISCHE DATEN

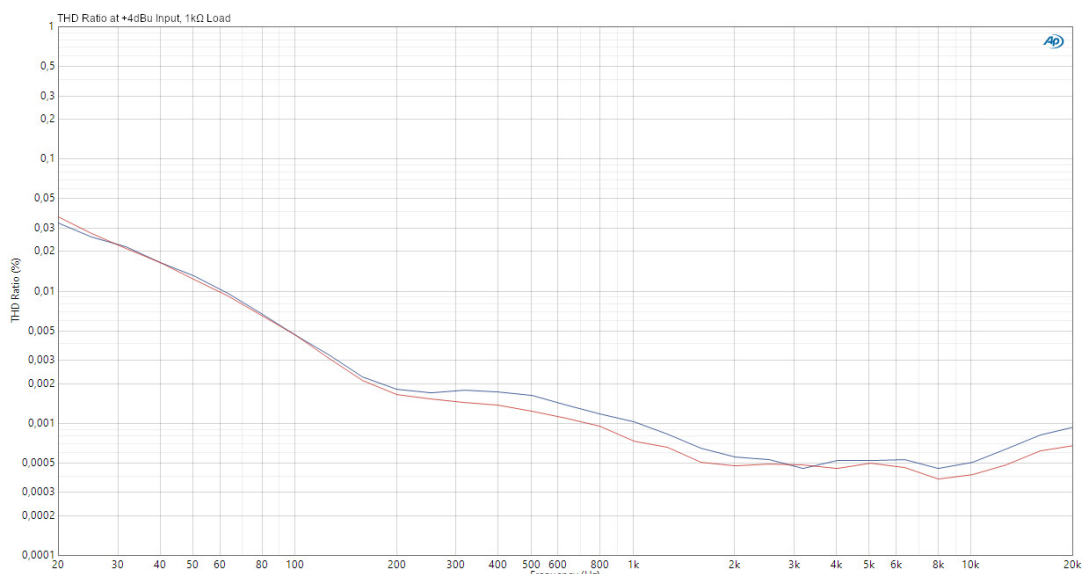
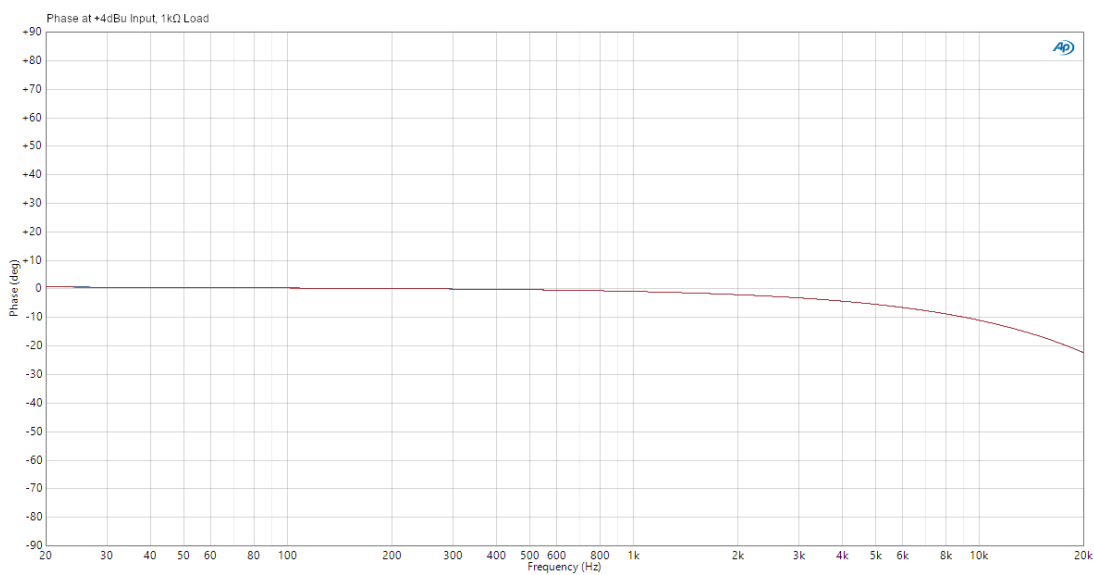
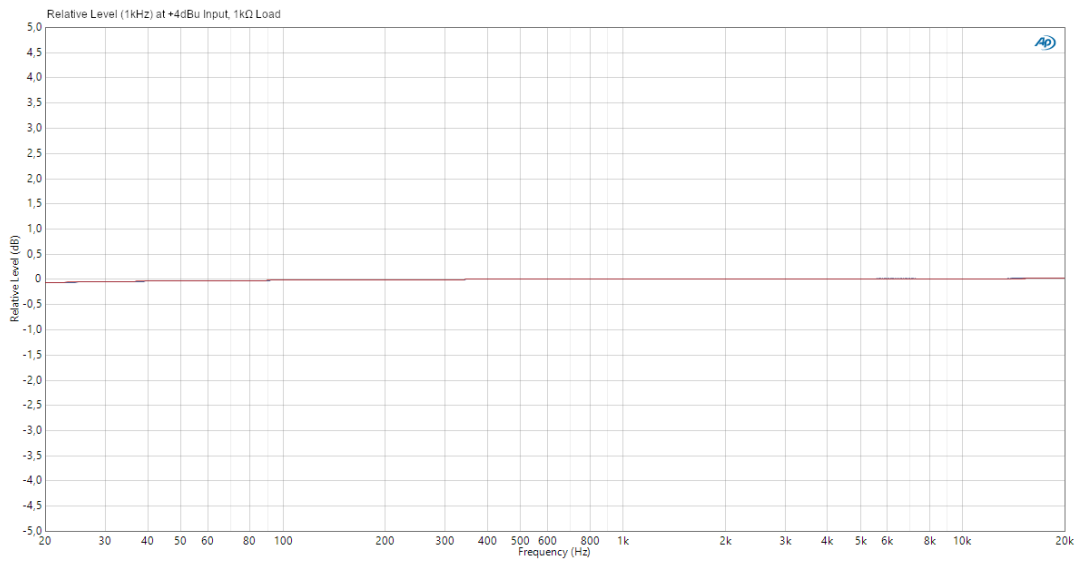
### ALLGEMEIN

Artikelnummer	PELDE
<b>Produktart</b>	DI-Box
<b>Anzahl Kanäle</b>	2
<b>Typ</b>	passiv
<b>Übertrager isoliert</b>	Ja
<b>Anzahl Eingänge</b>	2
<b>Eingangstyp</b>	unsymmetrisch
<b>Eingangsanschlüsse</b>	6,3 mm Klinke
<b>Anzahl Ausgänge</b>	2
<b>Ausgangstyp</b>	symmetrisch
<b>Ausgangsanschlüsse</b>	XLR
<b>THRU-Ausgänge pro Kanal</b>	1
<b>Eingangsdämpfung (Pad)</b>	0 dB / 30 dB
<b>Ground/Lift Schalter</b>	Ja
<b>Gehäuse</b>	Aluminium Strangguss
<b>Abmessungen (H/B/T)</b>	140 x 50 x 128 mm
<b>Gewicht</b>	0,66 kg
<b>Umgebungstemperatur im Betrieb</b>	-20°C...70°C
<b>Relative Luftfeuchtigkeit</b>	<80 %, nicht kondensierend
<b>Enthaltenes Zubehör</b>	GummifüÙe, Beschriftungsschild

### AUDIO

<b>Max. Eingangspegel</b> (< 1% THD, 20 Hz)	+20 dBu
<b>Max. Eingangspegel</b> (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
<b>Frequenzgang</b> ( $\pm 2$ dB, relative 1 kHz)	5 Hz - 80 kHz
<b>Eingangsimpedanz</b> (1 kHz, Setting: 0 dB PAD)	38,5 k $\Omega$
<b>Ausgangsimpedanz</b> (1 kHz, Setting: 0 dB PAD)	25 $\Omega$
<b>THD</b> (30 Hz, +4 dBu, unity, ungewichtet)	< 0,03 %
<b>THD</b> (1 kHz, +4 dBu, unity, ungewichtet)	< 0,002 %
<b>IMD</b> (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,002 %
<b>Übertrager-Verhältnis</b>	10:1

Alle Messungen wurden mit einem Generator mit 600  $\Omega$  Ausgangsimpedanz und 1 k $\Omega$  symmetrischer Last durchgeführt.





## ENTSORGUNG



### VERPACKUNG:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.



### GERÄT:

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronical Equipment. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät muss über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.



### BATTERIEN UND AKKUS:

1. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Batterien und Akkus müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden.
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze und Vorschriften.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.
4. Geräte mit Batterien oder Akkus, die nicht durch den Benutzer entfernt werden können, müssen an einer Sammelstelle für Elektrogeräte abgegeben werden.

### HERSTELLERERKLÄRUNGEN

Herstellergarantie & Haftungsbeschränkung  
Adam Hall GmbH  
Adam-Hall-Str. 1  
D-61267 Neu Anspach

E-Mail. [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:  
[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf)

Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

### CE-KONFORMITÄT

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend):  
Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)  
EMV-Richtlinie (2014/30/EU)  
RoHS (2011/65/EU)  
RED (2014/53/EU)

### CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Konformitätserklärungen für Produkte, die der LVD, EMC, RoHS-Richtlinie unterliegen, können unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) angefragt werden. Konformitätserklärungen für Produkte, die der RED-Richtlinie unterliegen, können unter [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/) heruntergeladen werden.

### FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

**DRUCKFEHLER UND IRRTÜMER, SOWIE TECHNISCHE ODER SONSTIGE ÄNDERUNGEN SIND VORBEHALTEN!**



Let your signals flow, naturally and powerfully like a river! The River Series embodies this claim down to the last detail: featuring high-precision circuits, designed by our award-winning engineers to ensure your sound reaches its destination – the hearts of your listeners.

That's exactly what Palmer® stands for. We have been manufacturing audio tools for professional use on stage, in broadcasting and in the studio since 1980. Musicians and sound engineers around the world value our solutions developed in Germany for their unhindered signal flow and pure sound – as crystal clear and vibrant as water! So what was more logical than naming the River Series models after German rivers?

On the map of Germany you can see where the Elde flows: 208 kilometres through Mecklenburg-Western Pomerania. Thank you for purchasing the elde! We hope you enjoy this piece of German engineering. Be true to your sound!

Yours, the Palmer Team

# elde

## 2-Channel DI Box passive

### INTENDED USE

This product is a device for event technology, as well as studio, TV and broadcast!

This product has been developed for professional use in the fields of event technology, studio, TV and broadcast. It is not suitable for household use!

Furthermore, this product is only intended for qualified users with specialist knowledge of event technology, as well as studio, TV and broadcast!

Use of the product outside the specified technical data and operating conditions is considered inappropriate! Liability for damage and third-party damage to persons and property due to inappropriate use is excluded!

### The product is not suitable for:

- ▶ Persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge.
- ▶ Children (children must be instructed not to play with the device).

### SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Use the device in the prescribed manner only.
5. Do not open the device and do not perform any modifications.

**CHOKING HAZARD! KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN! THE PRODUCT CONTAINS SMALL PARTS AND PACKAGING MATERIAL THAT CAN BE SWALLOWED! PLASTIC BAGS MUST BE KEPT OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**

### INTRODUCTION

The elde 2-channel DI box is a professional tool for studio and stage, which converts unbalanced audio signals unaltered into balanced audio signals. The elde DI box is used as a link to connect stringed instruments with pick-ups – such as electro-acoustic guitars, electric guitars and electric basses, instruments with line outputs, such as keyboards, and speaker outputs of guitar amplifiers – to balanced inputs of a mixing console or audio interface. Audio signals can also be transmitted hum-free over long cable runs with the help of the DI box.

# elde

## 2-Channel DI Box passive



### CONNECTIONS AND OPERATING ELEMENTS

#### 1. INPUT 1 / INPUT 2

Audio input with 6.3 mm jack socket.

- A.** Connect an instrument using a shielded instrument cable.
- B.** Connect the speaker output of a guitar amplifier using a speaker cable.  
(Tip: Press PAD switch no. 4).



**WARNING:** Power amplifiers must not be operated in bridge mode on the DI box.



**WARNING:** If an amplifier is operated using the DI box, the ground connection between the input and output must be disconnected (switch no. 6 in the non-pressed LIFT position).



**WARNING:** The amplifier power of a connected amplifier must not exceed 120 W at 8 Ohms.



**ATTENTION:** When using a tube amplifier: there is no tube in the circuit of the DI box circuit!  
To prevent damage to the amplifier, before switching on the amplifier, an appropriate guitar speaker or a suitable load resistor at the THRU jack socket must be connected using a speaker cable.

#### 2. THRU 1 / THRU 2

The input signals are output unchanged via the 6.3 mm jack sockets.

#### 3. OUTPUT 1 / OUTPUT 2

Balanced audio outputs with male 3-pin XLR connectors. Use a balanced, shielded cable (e.g. microphone cable) to connect the DI box to balanced inputs of a mixing console or audio interface.

#### 4. PAD 1 / PAD 2 (Passive Attenuation Device)

Move the corresponding switch to the pressed position to lower the level of the output signal by 30 dB. Lowering the output level is necessary if the channel input stage of the connected mixer or audio interface is overdriven.

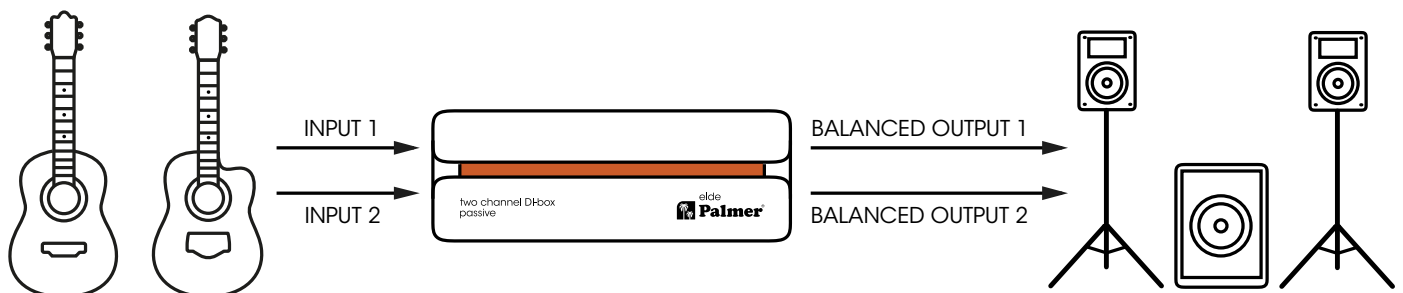
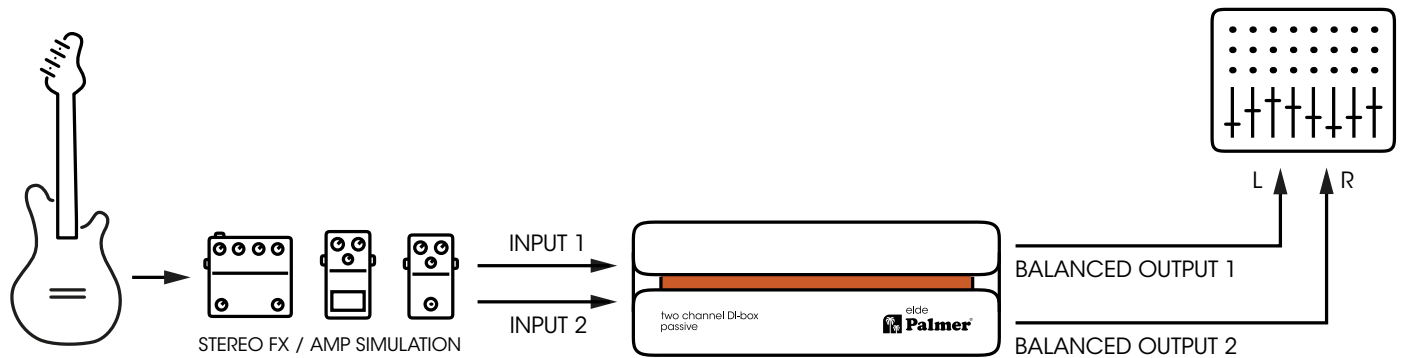
**5. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2**

Switch for disconnecting the ground connection of input and output of the corresponding channel (ground lift). In the non-pressed position, the ground connection is disconnected; the connection is established when the switch is pressed. The ability to prevent a humming loop using the ground lift switch depends on the grounding of the connected device. It is therefore possible that the switch is able to effectively reduce or eliminate humming when it is either up or down, depending on circumstances.

**CAUTION:** Connecting signal cables can cause considerable noise. Please make sure that the input channel (mixing console, audio interface, etc.), as well as the THRU output, are muted when plugged in. Otherwise, noise levels may cause damage.

**NOTE:** Strong magnetic fields can cause humming. Therefore, do not position the DI Box near strong magnetic fields (e.g. mains transformer).

**WIRING EXAMPLES**



## TECHNICAL DATA

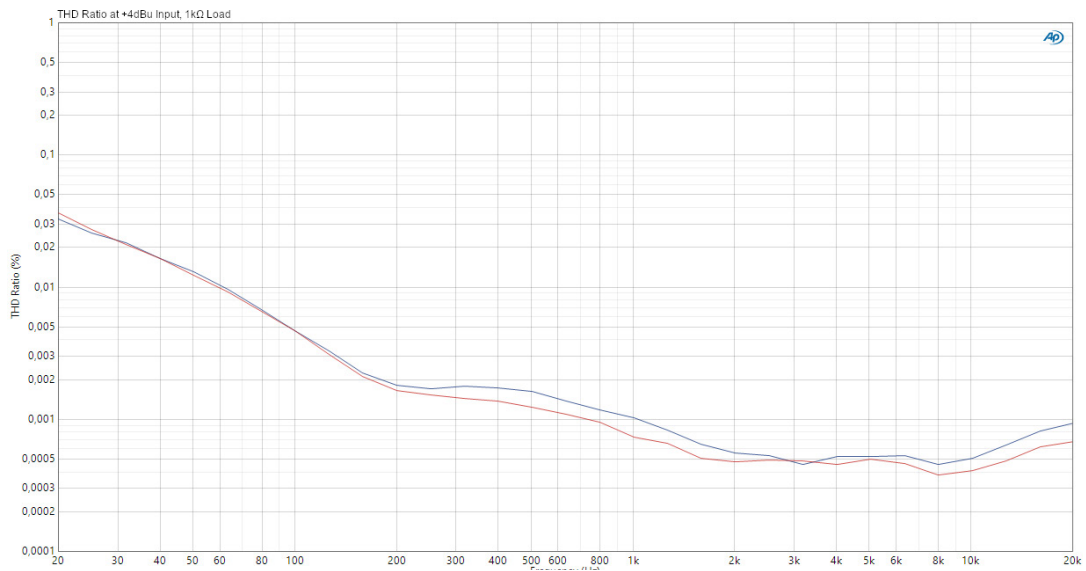
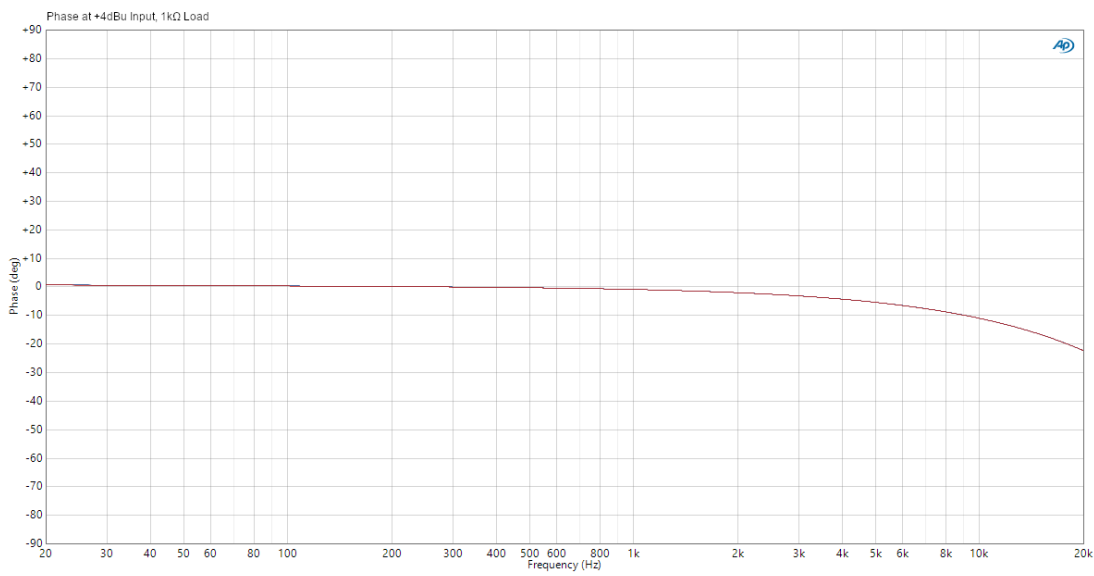
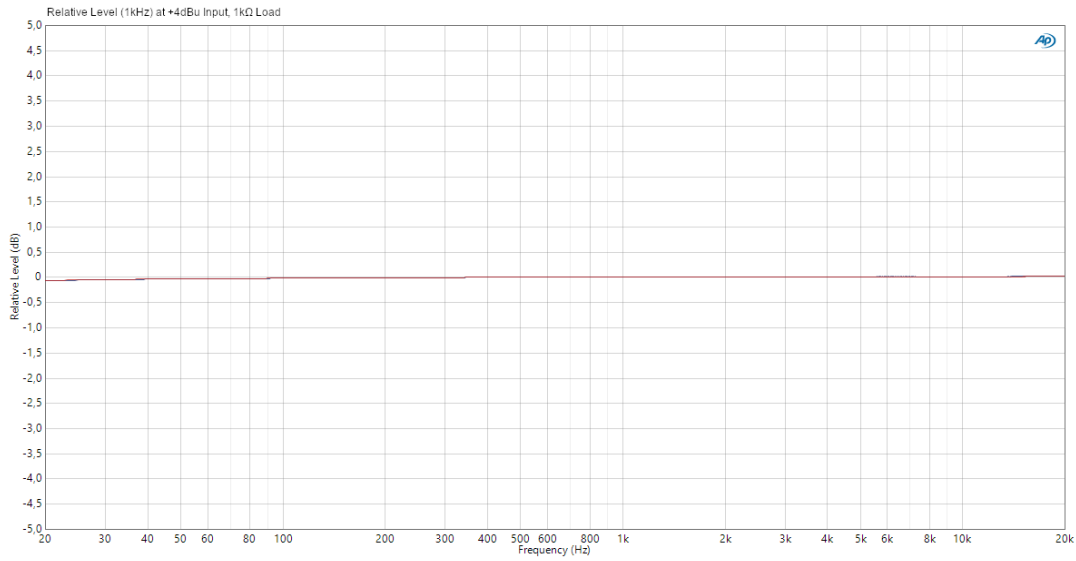
### GENERAL

<b>Product number</b>	<b>PELDE</b>
<b>Product type</b>	DI box
<b>No. of channels</b>	2
<b>Type</b>	passive
<b>Transformer isolated</b>	yes
<b>No. of inputs</b>	2
<b>Input type</b>	unbalanced
<b>Input connections</b>	6,3 mm Jack
<b>No. of outputs</b>	2
<b>Output type</b>	balanced
<b>Output connections</b>	XLR
<b>THRU outputs per channel</b>	1
<b>Input attenuation (pad)</b>	0 dB / 30 dB
<b>Ground/lift switch</b>	yes
<b>Housing</b>	Aluminium continuous casting
<b>Dimensions (H/W/D)</b>	140 x 50 x 128 mm
<b>Weight</b>	0.66 kg
<b>Ambient temperature for operation</b>	-20°C...70°C
<b>Relative air humidity</b>	<80 %, non-condensing
<b>Included accessories</b>	Rubber feet, inscription label

### AUDIO

<b>Max. Input level</b> (< 1% THD, 20 Hz)	+20 dBu
<b>Max. Input level</b> (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
<b>Frequency response</b> ( $\pm 2$ dB, relative 1 kHz)	5 Hz - 80 kHz
<b>Input impedance</b> (1 kHz, setting: 0 dB PAD)	38.5 k $\Omega$
<b>Output impedance</b> (1 kHz, setting: 0 dB PAD)	25 $\Omega$
<b>THD</b> (30 Hz, +4 dBu, unity, unweighted)	< 0.03 %
<b>THD</b> (1 kHz, +4 dBu, unity, unweighted)	< 0.002 %
<b>IMD</b> (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0.002 %
<b>Transformer ratio</b>	10:1

All measurements were performed with a generator with 600  $\Omega$  output impedance and 1 k $\Omega$  balanced load.



## DISPOSAL



### PACKAGING:

1. Packaging can be fed into the reusable material cycle using the usual disposal methods.
2. Please separate the packaging in accordance with disposal laws and recycling regulations in your country.



### DEVICE:

1. This device is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive in the currently valid version. WEEE Waste Electrical and Electronic Equipment Directive. Old appliances do not belong in household waste. The old device must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility. Please observe the applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.



### BATTERIES:

1. Batteries should not be disposed of in household waste. Batteries and rechargeable batteries must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility.
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally friendly disposal options from the seller of the product or through the relevant regional authorities.
4. Devices with batteries that cannot be removed by the user must be taken to a collection point for electrical appliances.

### MANUFACTURER'S DECLARATIONS

Manufacturer's warranty & limitation of liability  
Adam Hall GmbH  
Adam-Hall-Str. 1  
61627, Neu-Anspach, Germany

Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Our current warranty conditions and limitation of liability can be found at:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf)

Contact your distribution partner for service.

### CE CONFORMITY

Adam Hall GmbH hereby confirm that this product meets the following guidelines (where applicable):  
Low-Voltage Directive (2014/35/EU)  
EMC Directive (2014/30/EU)  
RoHS (2011/65/EU)  
RED (2014/53/EU)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

Declarations of conformity for products that are subject to the LVD, EMC, RoHS Directives, can be requested at [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).  
Declarations of conformity for products that are subject to the RED Directive can be downloaded at [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

### FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

### UKCA- CONFORMITY

Hereby, Adam Hall Ltd. declares that this product meets the following guidelines (where applicable)  
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 (SI 2012/3032)  
Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2016/2015)

### UKCA- DECLARATION OF CONFORMITY

Products that are subject to Electrical Equipment(Safety) Regulation 2016, EMC Regulation 2016 or RoHS Regulation can be requested at [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

Products that are subject to the Radio Equipments Regulations 2017 (SI2017/1206) can be downloaded from [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)





Lascia scorrere i segnali, in modo naturale e potente, come un fiume! La Serie River incarna questa affermazione fino all'ultimo dettaglio, con circuiti di alta precisione, progettati dai nostri pluripremiati ingegneri per garantire che il suono arrivi a destinazione: il cuore degli ascoltatori.

Questo è esattamente ciò che promette, e mantiene, Palmer®. Dal 1980 produciamo strumenti audio per l'uso professionale sul palco, nelle trasmissioni e in studio. Le nostre soluzioni, sviluppate in Germania, sono apprezzate da musicisti e tecnici del suono di tutto il mondo per il flusso di segnale continuo e il suono puro, limpido e vibrante come l'acqua. Niente di più logico, quindi, che chiamare i modelli della serie River con i nomi dei fiumi tedeschi.

Guardando la cartina della Germania puoi vedere il percorso del fiume Elde: 208 chilometri attraverso il Meclemburgo-Pomerania Anteriore. Grazie per aver acquistato l'elde! Ci auguriamo che questo gioiello dell'ingegneria tedesca sia di tuo gradimento.

Be true to your sound!

Il team Palmer

# elde

## DI Box a 2 canali passiva

### USO PREVISTO

Questo prodotto è un dispositivo per la tecnologia degli eventi, ideale anche in studio, per la TV e la radiotrasmissione! Il prodotto è stato sviluppato per l'uso professionale nei campi della tecnologia degli eventi, degli studi, della TV e della radiotrasmissione. Non è adatto all'uso domestico.

Questo prodotto, inoltre, è destinato esclusivamente a utenti qualificati e con conoscenze specialistiche in materia di tecnologia degli eventi, nonché in studio, TV e trasmissione!

Utilizzare il prodotto senza attenersi ai dati tecnici e alle condizioni di esercizio specificate è considerato uso improprio. È esclusa la responsabilità per danni a persone e cose causati da uso improprio.

### Il prodotto non è adatto a:

- ▶ Persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- ▶ Bambini (ai bambini deve essere vietato giocare con il dispositivo).

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente queste istruzioni.
2. Conservare tutte le informazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Utilizzare il dispositivo solo secondo il modo previsto.
5. Non aprire il dispositivo e non cercare di modificarlo.

**PERICOLO DI SOFFOCAMENTO! TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI! IL PRODOTTO CONTIENE PICCOLE PARTI E MATERIALE DI IMBALLAGGIO INGERIBILE! I SACCHETTI DI PLASTICA DEVONO ESSERE TENUTI FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

### INTRODUCTION

La DI Box Elde a 2 canali è uno strumento professionale per lo studio e il palcoscenico che converte i segnali audio non bilanciati in segnali audio bilanciati. La DI Box Elde viene utilizzata come connessione per collegare agli ingressi bilanciati di una consolle di mixaggio o di un'interfaccia audio gli strumenti a corda con pick-up (come le chitarre elettroacustiche, le chitarre elettriche e i bassi elettrici) e gli strumenti con uscite di linea (come le tastiere, e le uscite degli altoparlanti di finali di potenza per chitarra). Grazie alla DI Box, i segnali audio possono essere trasmessi senza ronzio anche su lunghe tratte di cavo.

elde

2-Channel DI Box  
passive

## CONNECTIONS AND OPERATING ELEMENTS

### 1. INPUT 1 / INPUT 2

Ingresso audio con presa jack da 6,3 mm.

- A. Collegare uno strumento mediante un apposito cavo schermato.
- B. Collegare l'uscita degli altoparlanti di un finale di potenza per chitarra utilizzando un cavo per altoparlante. (Suggerimento: premere l'interruttore PAD n. 4).



**AVVERTENZA:** i finali di potenza non devono essere utilizzati in modalità bridge sulla DI Box.



**AVVERTENZA:** se un finale di potenza viene utilizzato con la DI Box, il collegamento di terra tra l'ingresso e l'uscita deve essere scollegato (interruttore n. 6 in posizione LIFT non premuto).



**AVVERTENZA:** la potenza di un finale di potenza collegato non deve superare i 120 W a 8 Ω.



**ATTENZIONE:** se si utilizza un finale di potenza a valvole, tenere presente che non ci sono valvole nel circuito della DI Box. Per evitare di danneggiare il finale di potenza, prima di accenderlo collegare alla presa jack THRU un altoparlante per chitarra idoneo, oppure una resistenza di carico adeguata, per mezzo di un cavo per altoparlanti.

### 2. THRU 1 / THRU 2

I segnali di ingresso vengono emessi invariati dalle prese jack da 6,3 mm.

### 3. OUTPUT 1 / OUTPUT 2

Uscite audio bilanciate con connettori XLR maschi a 3 pin. Utilizzare un cavo schermato bilanciato (ad esempio un cavo per microfono) per collegare la DI Box agli ingressi bilanciati di una consolle di mixaggio o di un'interfaccia audio.

### 4. PAD 1 / PAD 2 (dispositivo di attenuazione passiva)

Portare l'interruttore corrispondente in posizione premuta per abbassare il livello del segnale di uscita di 30 dB. Abbassare il livello di uscita è necessario se lo stadio di ingresso del canale del mixer o dell'interfaccia audio collegata è sovraccarico.

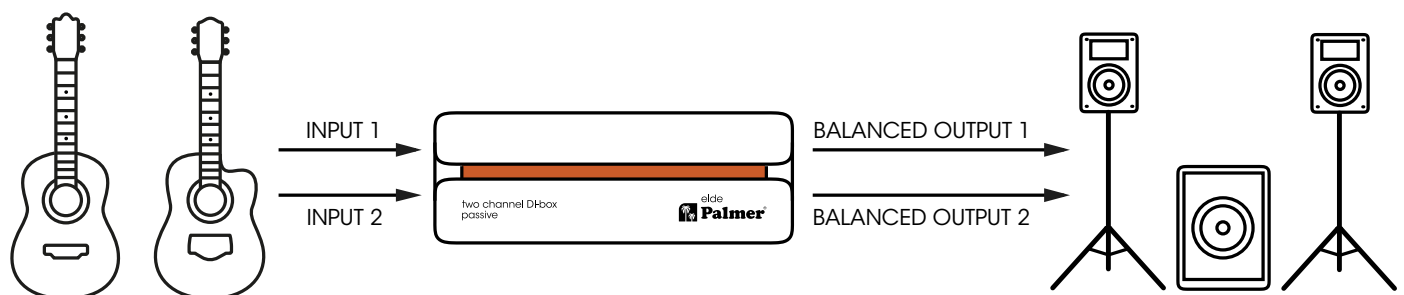
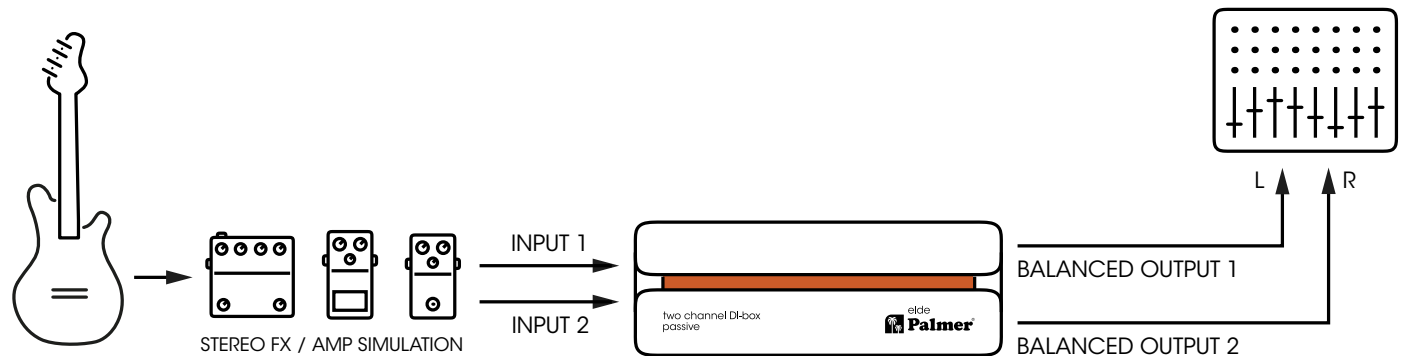
**5. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2**

Interruttore per scollegare il collegamento a terra dell'ingresso e dell'uscita del canale corrispondente (ground lift). In posizione non premuta, il collegamento a terra è scollegato; il collegamento si stabilisce premendo l'interruttore. La possibilità di evitare il brusio di massa quando si utilizza l'interruttore ground lift dipende dalla messa a terra del dispositivo collegato. È quindi possibile che l'interruttore riesca a ridurre o eliminare efficacemente il brusio quando è sollevato o abbassato, a seconda della situazione.

**CAUTELA:** il collegamento dei cavi di segnale può provocare notevole rumore. Assicurarsi che il canale d'ingresso (consolle di mixaggio, interfaccia audio, ecc.) e l'uscita THRU siano silenziati quando sono collegati, altrimenti i livelli di rumore potrebbero causare danni.

**NOTA:** campi magnetici forti possono causare ronzii. Non collocare quindi la DI Box in prossimità di forti campi magnetici (ad esempio il trasformatore di rete).

**ESEMPI DI CABLAGGIO**



## DATI TECNICI

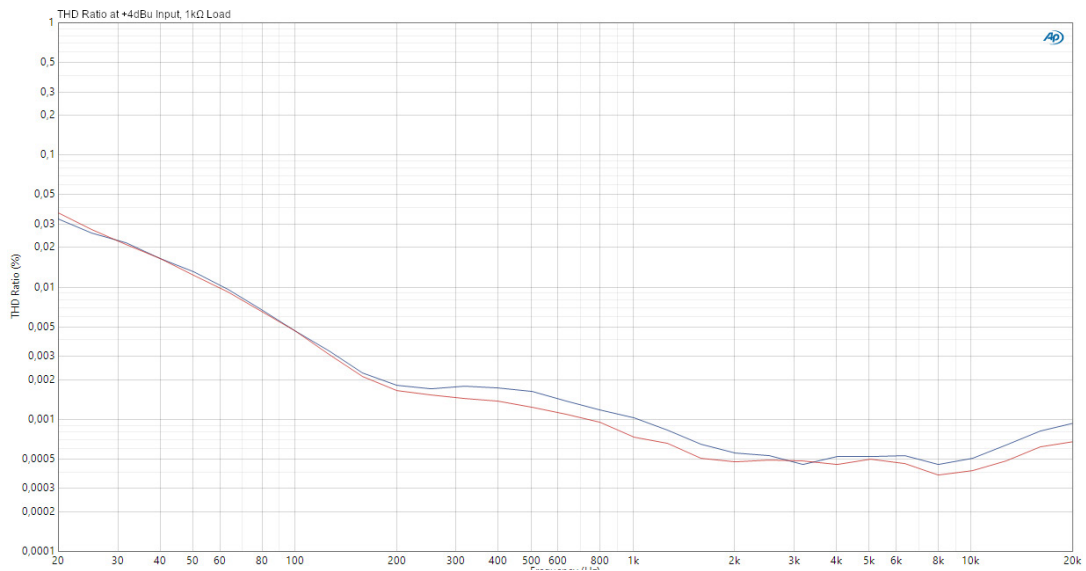
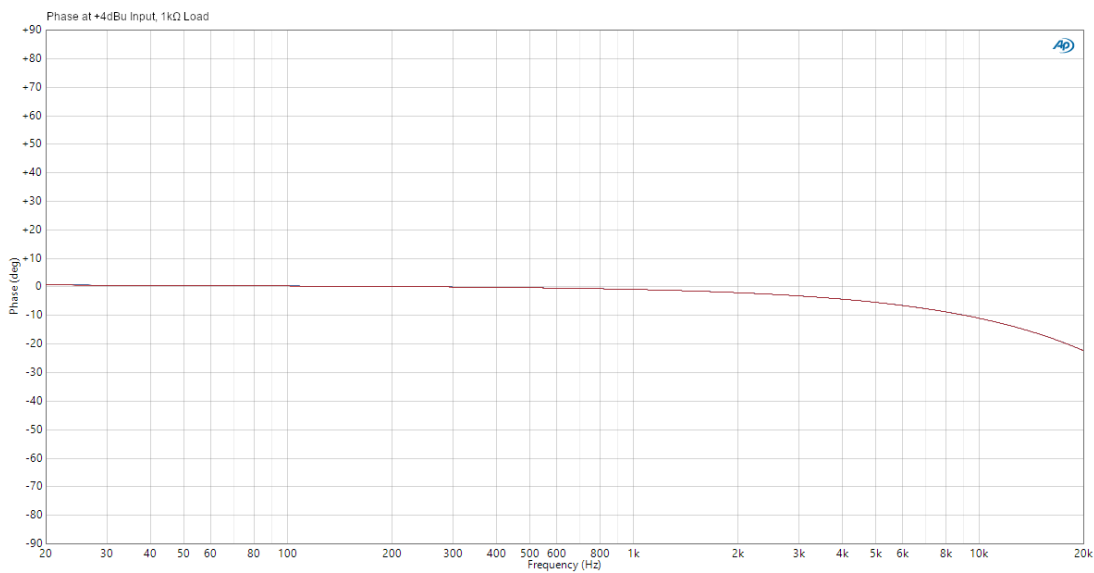
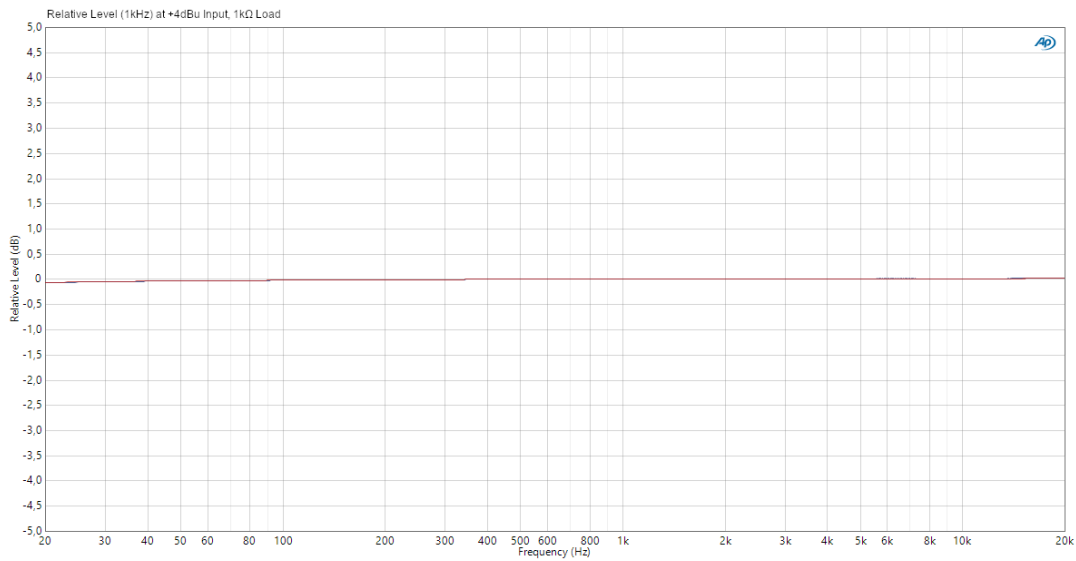
### DATI GENERALI

Codice prodotto	PELDE
Tipologia di prodotto	DI Box
Numero di canali	2
Tipo	passivo
Trasformatore di isolamento	sì
Numero di ingressi	2
Tipo di ingresso	non bilanciato
Connessioni di ingresso	Jack da 6,3 mm
Numero di uscite	2
Tipo di uscita	bilanciato
Connessioni di uscita	XLR
Uscite THRU per canale	1
Attenuazione d'ingresso (PAD)	0 dB / 30 dB
Interruttore ground/lift	sì
Alloggiamento	Colata continua di alluminio
Dimensioni (H/L/P)	140 x 50 x 128 mm
Peso	0,66 kg
Temperatura ambiente per il funzionamento	Da -20 °C a 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 80% senza formazione di condensa
Accessori inclusi	Piedini in gomma, etichetta con diciture

### AUDIO

Livello massimo di ingresso (< 1% THD, 20 Hz)	+20 dBu
Livello massimo di ingresso (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
Risposta in frequenza ( $\pm 2$ dB, relativa a 1 kHz)	5 Hz - 80 kHz
Impedenza d'ingresso (1 kHz, impostazione: 0 dB PAD)	38,5 k $\Omega$
Impedenza di uscita (1 kHz, impostazione: 0 dB PAD)	25 $\Omega$
THD (30 Hz, +4 dBu, unità, non pesato)	< 0,03%
THD (1 kHz, +4 dBu, unità, non pesato)	< 0,002%
IMD (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,002%
Rapporto del trasformatore	10:1

Tutte le misurazioni sono state eseguite con un generatore con impedenza di uscita di 600  $\Omega$  e carico bilanciato di 1 k $\Omega$ .



## SMALTIMENTO



### IMBALLAGGIO:

1. Gli imballaggi possono essere riciclati tramite i consueti canali di smaltimento.
2. Separare l'imballaggio in conformità alle leggi sullo smaltimento e ai regolamenti sui materiali riciclabili in vigore nel proprio Paese.



### DISPOSITIVO:

1. Il presente dispositivo è soggetto alla direttiva europea sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche nella versione aggiornata vigente. Direttiva RAEE - Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche. I dispositivi usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Il dispositivo usato deve essere smaltito tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o presso un centro di smaltimento comunale. Vi preghiamo di rispettare le normative in vigore nel Paese di installazione.
2. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione.
3. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.



### BATTERIE E PILE:

1. Le batterie e le pile non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie e le pile devono essere smaltite presso un'azienda di smaltimento autorizzata o presso un centro di smaltimento comunale.
2. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel proprio Paese.
3. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.
4. I dispositivi dotati di batterie o pile che non possono essere rimosse dall'utente devono essere portati presso un punto di raccolta per dispositivi elettrici.

### DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

Garanzia del produttore e limitazione di responsabilità  
 Adam Hall GmbH  
 Adam-Hall-Str. 1  
 D-61267 Neu Anspach

E-mail: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina:  
[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf)

Per assistenza, rivolgersi al proprio distributore di fiducia.

### CONFORMITÀ CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinenti):  
 Direttiva Bassa tensione (2014/35/UE)  
 Direttiva CEM (2014/30/UE)  
 RoHS (2011/65/UE)  
 RED (2014/53/UE)

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Le dichiarazioni di conformità per prodotti che sono soggetti alle direttive Bassa tensione, CEM, RoHS possono essere richieste all'indirizzo [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva RED possono essere scaricate al link [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

### FCC STATEMENT

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Regole FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Il dispositivo non può provocare interferenze dannose, e
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare funzionamento indesiderato.



Laissez vos signaux couler, naturellement et puissamment comme une rivière ! La série River illustre cette expression jusque dans les moindres détails : elle utilise des circuits audio de haute précision, conçus par nos ingénieurs maintes fois récompensés, afin de garantir que votre son atteindra sa destination – le cœur de vos auditeurs.

C'est là précisément la vocation de Palmer®. Depuis 1980, nous fabriquons des outils audio destinés à une utilisation professionnelle sur scène, en radio/télévision et en studio. Les musiciens et ingénieurs du son du monde entier apprécient nos solutions développées en Allemagne pour leur respect des signaux audio et leur pureté sonore – un son aussi pur, clair et vivant que l'eau d'une rivière ! Alors quoi de plus logique que de donner aux différents modèles de la série River des nom de rivières allemandes ?

Regardez sur une carte de l'Allemagne : l'Elde coule sur 208 kilomètres à travers le Land de Mecklembourg-Poméranie occidentale. Merci d'avoir acheté l'elde ! Nous espérons que vous apprécierez cet exemple de l'ingénierie allemande. Soyez fidèle à votre son !

Bien à vous, l'équipe Palmer



# elde

## Boîte de direct (DI) 2 canaux passive

### UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est un appareil destiné à l'événementiel, le studio d'enregistrement, la télévision et la radio.

Ce produit a été développé pour une utilisation professionnelle dans les domaines de l'événementiel, du studio d'enregistrement, de la télévision et de la radio. Il ne convient pas à une utilisation domestique.

En outre, ce produit est exclusivement destiné à des utilisateurs qualifiés possédant des connaissances spécialisées en matière de technologie événementielle, de studio d'enregistrement, de télévision et de radio.

L'utilisation du produit en dehors du contexte technique et des conditions de fonctionnement spécifiées est considérée comme inappropriée. Toute responsabilité pour les dommages et les dégâts causés par des tiers aux personnes et aux biens suite à une utilisation inappropriée est exclue.

### Le produit ne convient pas :

À une utilisation par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances. Aux enfants (les enfants doivent être informés qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil).

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez toutes les informations et instructions en lieu sûr.
3. Suivez les instructions.
4. N'utilisez l'appareil que de la manière prescrite.
5. N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez aucune modification.

**RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ! GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ! CE PRODUIT CONTIENT DE PETITS COMPOSANTS ET DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE SUSCEPTIBLES D'INGESTION ! LES SACS EN PLASTIQUE DOIVENT ÊTRE TENUS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !**

### INTRODUCTION

La boîte de direct (DI) 2 canaux elde est un outil professionnel pour le studio et la scène, qui convertit les signaux audio asymétriques en signaux audio symétriques, sans aucune altération. Le résultat est une gamme dynamique étendue et une excellente résistance à l'écrêtage. La boîte de direct (DI) 2 canaux elde permet de relier dans les meilleures conditions, sans aucune altération du signal audio, des instruments à cordes dotés de capteurs – par exemple, les guitares électro-acoustiques, les guitares électriques et les basses électriques –, des instruments avec sorties ligne, tels que les claviers, et des sorties haut-parleur des amplificateurs de guitare, aux entrées symétriques d'une console de mixage ou d'une interface audio. La boîte de direct permet également de transporter des signaux audio sur de grandes longueurs de liaison sans ronflette ni parasites.

# elde

## Boîte de direct (DI) 2 canaux passive



### CONNEXIONS ET CONTRÔLES

#### 1. INPUT 1 / INPUT 2

Entrée audio sur embase jack 6,35 mm.

- A. Connectez un instrument à l'aide d'un câble d'instrument blindé.
- B. Connectez la sortie haut-parleur d'un amplificateur de guitare à l'aide d'un câble de haut-parleur. (Conseil : appuyez sur le sélecteur PAD n° 4).



**AVERTISSEMENT:** L'amplificateur branché sur la boîte de direct pas travailler en mode bridgé (pont).



**AVERTISSEMENT:** Lorsque vous utilisez un amplificateur avec la boîte de direct, est utilisé à l'aide du boîtier DI, la liaison de masse entre l'entrée et la sortie doit être coupée (sélecteur n°6 en position LIFT, non enfoncée).



**AVERTISSEMENT:** La puissance maximale de l'amplificateur connecté ne doit pas dépasser 120 W sur 8 ohms.



**ATTENTION:** Dans le cas d'un amplificateur guitare à lampe ; le circuit de la boîte de direct ne contient pas de résistance de charge. Pour éviter d'endommager l'amplificateur, vous devez, avant de l'allumer, insérer un haut-parleur de guitare approprié ou une résistance de charge de valeur adaptée sur le jack THRU, à l'aide d'un câble haut-parleur.

#### 2. THRU 1 / THRU 2

Les signaux d'entrée sont renvoyés sans modification sur les embases jack 6,35 mm.

#### 3. OUTPUT 1 / OUTPUT 2

Sorties symétriques sur embases XLR 3 points mâles. Utilisez un câble audio symétrique blindé (par exemple, un câble micro) pour connecter la boîte de direct à l'entrée symétrique d'une console de mixage ou d'une interface audio.

#### 4. PAD 1 / PAD 2 (atténuateur passif)

Placez le sélecteur correspondant en position enfoncée pour atténuer le niveau du signal de sortie de 30 dB. Atténuer le niveau de sortie est nécessaire si l'étage d'entrée de la voie de la table de mixage ou du canal de l'interface audio connectée est saturé.

## 5. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2

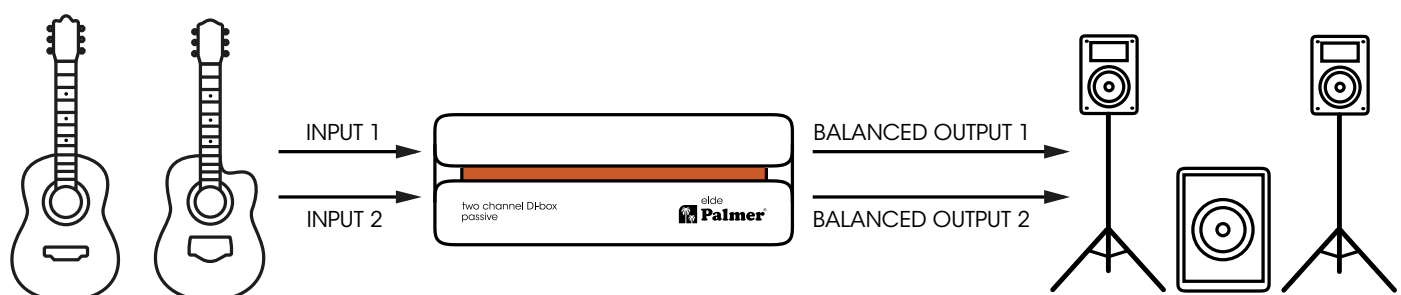
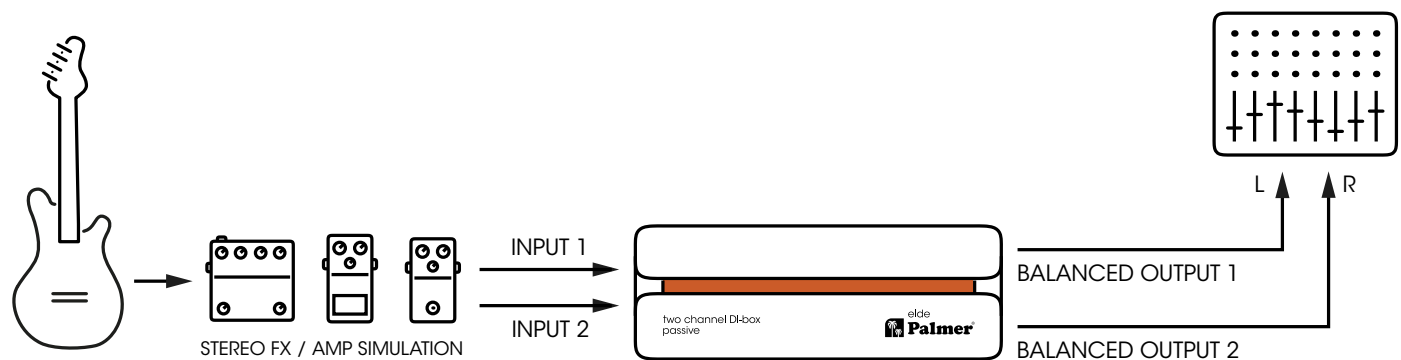
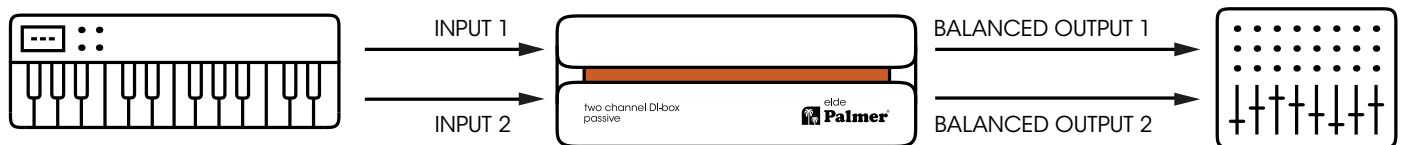
Sélecteur de levage de masse, permettant d'interrompre la liaison de masse entre l'entrée et de la sortie (Ground Lift) En position non enfoncée, la connexion masse audio/terre du châssis/secteur est interrompue ; elle est établie lorsque le sélecteur est enfoncé. Selon que l'appareil connecté est relié à la terre ou non, le sélecteur de levage de masse (ground lift) peut permettre d'éviter des ronflettes (boucles de masse). Selon le cas, la réduction/élimination de ronflettes peut survenir lorsque le sélecteur se trouve en position haute ou basse.



**ATTENTION:** L'insertion de connecteurs dans les embases peut provoquer un bruit parasite de fort niveau. Assurez-vous que les canaux d'entrée le canal d'entrée (console de mixage, interface audio, etc.), ainsi que la sortie THRU, sont coupés (Mute) lors de la connexion. Dans le cas contraire, les bruits parasites de niveau élevé survenant lors de l'insertion des connecteurs peuvent endommager vos enceintes ou d'autres appareils.

**REMARQUE :** Les champs magnétiques intenses peuvent provoquer des bourdonnements. Par conséquent, ne placez pas la boîte de direct à proximité de champs magnétiques intenses (par exemple, rayonnés par un transformateur secteur).

## EXEMPLES DE CÂBLAGE



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

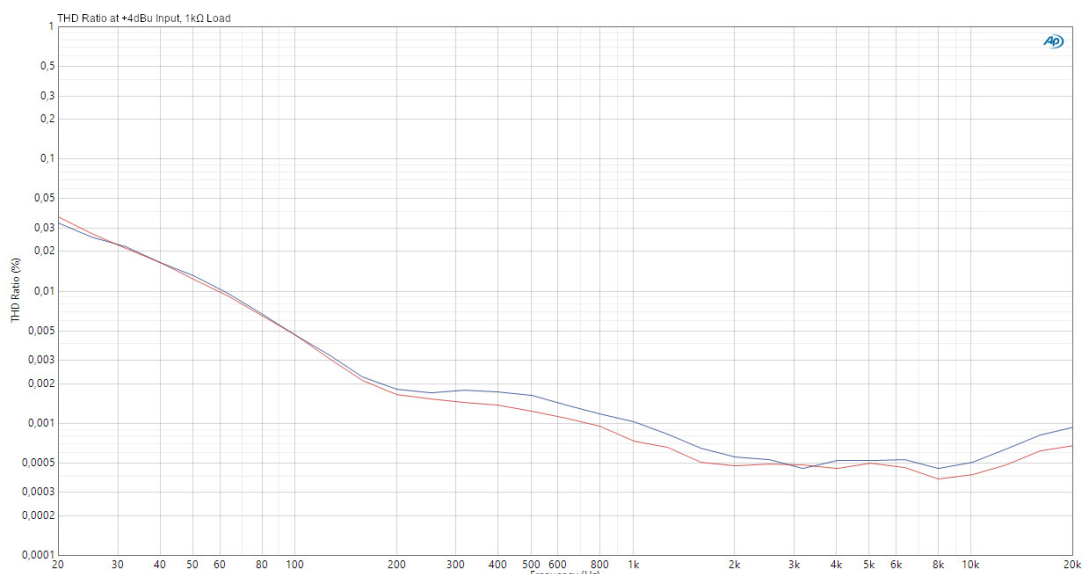
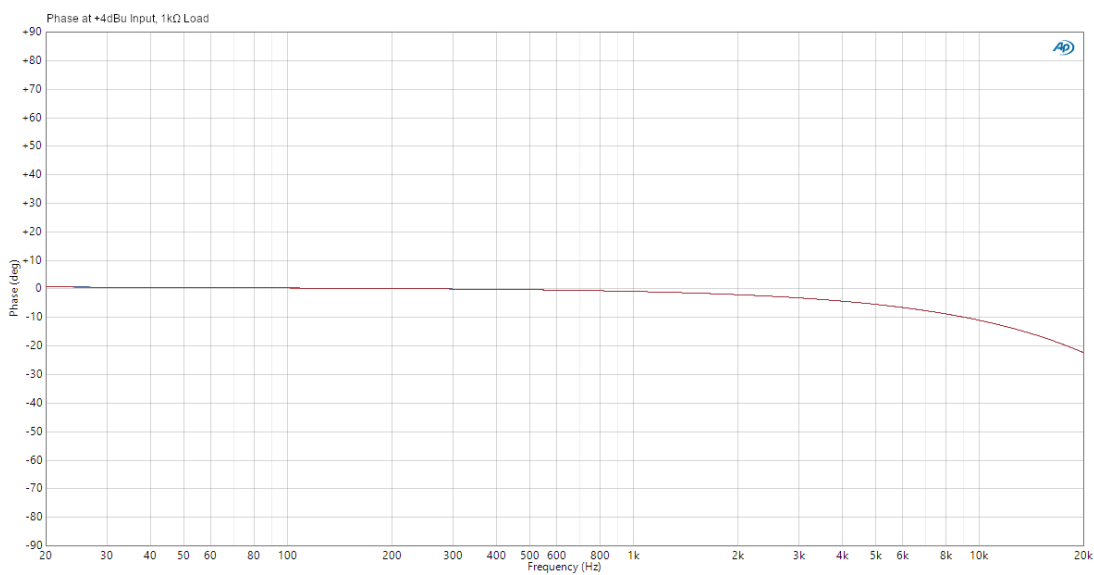
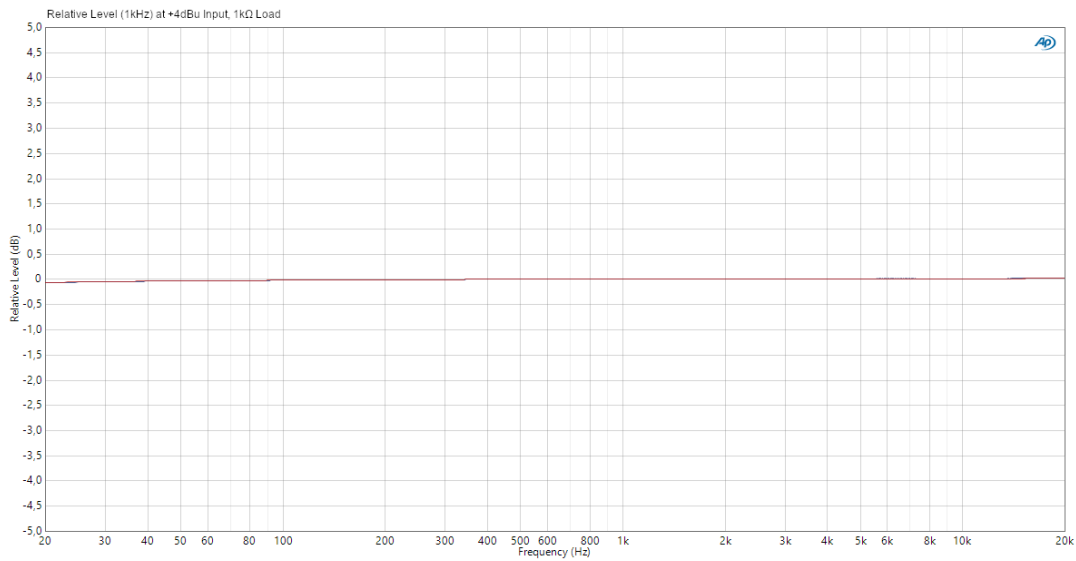
### GÉNÉRALITÉS

Référence produit	PELDE
Type de produit	Boîte de direct
Nombre de canaux	2
Type	passive
Isolation par transformateur audio	oui
Nombre d'entrées	2
Type d'entrée	asymétrique
Connecteurs d'entrée	jack 6,35 mm
Nombre de sorties	2
Type de sortie	symétrique
Connecteurs de sortie	XLR
Sorties THRU par canal	1
Atténuateur d'entrée (Pad)	0 dB / 30 dB
Sélecteur de levage de masse (Ground Lift)	oui
Boîtier	Aluminium moulé monobloc
Dimensions (HxLxP)	140 x 50 x 128 mm
Poids	0,66 kg
Température ambiante de fonctionnement	-20°C à +70°C
Humidité relative de l'air	< 80 % sans condensation
Accessoires inclus	Pieds en caoutchouc, étiquette de repérage

### AUDIO

Niveau maximal d'entrée (< 1% THD, à 20 Hz)	+20 dBu
Niveau maximal d'entrée (< 1% THD, à 1 kHz)	+32 dBu
Réponse en fréquence ( $\pm 2$ dB, réf. 1 kHz)	5 Hz - 80 kHz
Impédance d'entrée (à 1 kHz, réglage : 0 dB PAD)	38,5 k $\Omega$
Impédance de sortie (à 1 kHz, réglage : 0 dB PAD)	25 $\Omega$
Distorsion harmonique (THD) (à 30 Hz, +4 dBu, gain unitaire, non pondéré)	< 0,03 %
Distorsion harmonique (THD) (à 1 kHz, +4 dBu, gain unitaire, non pondéré)	< 0,002 %
Distorsion par intermodulation (IMD) (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,002 %
Rapport du transformateur	10:1

Toutes les mesures ont été effectuées avec un générateur possédant une impédance de sortie de 600  $\Omega$  sur une charge symétrique de 1 k $\Omega$ .



## ÉLIMINATION



### EMBALLAGE :

1. Les emballages peuvent être amenés au circuit de recyclage via les voies de collecte habituelles.
2. Veuillez séparer l'emballage du produit conformément à la législation et la réglementation sur le recyclage dans votre pays.



### APPAREIL :

1. Cet appareil est soumis à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version actuellement en vigueur. Directive DEEE Waste Electrical and Electronical Equipment. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil usagé doit être éliminé par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un organisme communal de traitement des déchets. Veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays !
2. Veuillez à respecter la législation relative à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client particulier, vous pouvez vous procurer des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du distributeur auprès duquel le produit a été acheté ou auprès des autorités régionales correspondantes.



### PILES ET BATTERIES :

1. Les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles et batteries usagées doivent être éliminées par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un organisme communal de traitement des déchets.
2. Veuillez à respecter la législation relative à l'élimination des déchets dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement par le biais du revendeur chez qui le produit a été acheté ou par l'intermédiaire des autorités régionales correspondante.
4. Les appareils munis de piles ou de batteries qui ne peuvent pas être retirées par l'utilisateur doivent être déposés dans un point de collecte pour appareils électriques.

### DÉCLARATIONS DU FABRICANT

Garantie du fabricant et limitation de responsabilité  
 Adam Hall GmbH  
 Adam-Hall-Tr. 1  
 D-61267 Neu Anspach

E-mail : [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Vous trouverez nos conditions de garantie et nos clauses de limitation de responsabilité actuelles sur Internet à l'adresse suivante :

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf)

En cas de panne, contactez votre partenaire commercial.

### CONFORMITÉ CE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives suivantes (si applicables) :  
 Directive basse tension (2014/35/UE)  
 Directive CEM (2014/30/UE)  
 RoHS (2011/65/UE)  
 RED (2014/53/UE)

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les déclarations de conformité pour les produits qui sont soumis aux directives LVD, EMC, RoHS peuvent être demandées à l'adresse [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com)  
 Les déclarations de conformité pour les produits soumis à la directive RED peuvent être téléchargées sur [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

### DÉCLARATION FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.

L'opération est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité



¡Deja que las señales fluyan con la naturalidad y la fuerza de un río! La serie River satisface esta exigencia hasta el más mínimo detalle, con circuitos de alta precisión diseñados por nuestros galardonados ingenieros para que el sonido llegue a su destino: el corazón de los oyentes.

Porque esa es exactamente la promesa de Palmer<sup>®</sup>. Desde 1980 fabricamos herramientas de audio para uso profesional en radiodifusión, escenarios y estudios. Los músicos e ingenieros de sonido de todo el mundo aprecian nuestras soluciones desarrolladas en Alemania por su flujo limpio de señales y su sonido puro: ¡tan cristalino y vivo como el agua! ¿Qué sería, pues, más apropiado que designar los modelos de la serie River con nombres de ríos alemanes?

En el mapa de Alemania puede ver por dónde discurre el río Elde: 208 km a través de Mecklemburgo-Pomerania Occidental. ¡Gracias por comprar el modelo elde! Esperamos que disfrute de esta muestra de la ingeniería alemana. Be True To Your Sound!

# elde

## Caja DI de 2 canales pasiva

### USO PREVISTO

¡Este producto es un equipo para eventos, así como para el estudio, la televisión y el broadcast! Este producto ha sido diseñado para el uso profesional en eventos, estudios, televisión y broadcast. ¡No es apto para uso en los hogares!

Además, este producto está destinado únicamente a usuarios cualificados con conocimientos especializados en eventos, estudio, televisión y broadcast.

Cualquier uso de este producto que no tenga en cuenta los datos técnicos y las condiciones de funcionamiento especificados se considera un uso inadecuado. El uso inadecuado de este producto exime de toda responsabilidad por daños personales y materiales, incluso de terceros.

### El producto no es adecuado para:

- ▶ Personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- ▶ Niños (los niños deben recibir instrucciones de no jugar con este dispositivo).

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente estas instrucciones.
2. Guarde el manual para poder consultarlo en el futuro.
3. Siga las instrucciones del manual.
4. Utilice el equipo únicamente de la manera descrita.
5. No abra el equipo ni intente modificarlo.

**¡PELIGRO DE ASFIXIA! ¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! ¡ESTE PRODUCTO CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS Y MATERIAL DE EMBALAJE QUE PUEDEN SER INGERIDOS ACCIDENTALMENTE! LAS BOLSAS DE PLÁSTICO DEBEN MANTENERSE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**

### INTRODUCCIÓN

La caja DI de 2 canales elde es una herramienta profesional para estudios y escenarios, que convierte señales de audio no balanceadas en balanceadas. La caja DI elde se utiliza para conectar instrumentos de cuerda con pastillas, como guitarras electroacústicas, guitarras eléctricas y bajos eléctricos, instrumentos con salidas de línea, como teclados, y salidas de altavoz de amplificadores de guitarra, a las entradas balanceadas de una mesa de mezclas o de una interfaz de audio. Con una caja DI, las señales de audio también pueden transmitirse sin zumbidos por largas tiradas de cable.



# elde

Caja DI de 2 canales pasiva



## CONEXIONES Y CONTROLES

### 1. INPUT 1 / INPUT 2

Entrada de audio por jack de 6,3 mm.

- A. Conecte un instrumento con un cable de instrumento apantallado.
- B. Conecte la salida de altavoz de un amplificador de guitarra con un cable de altavoz. (Consejo: pulse el conmutador PAD 4).



**ADVERTENCIA:** Los amplificadores de potencia no deben funcionar en modo puente con la caja DI.



**ADVERTENCIA:** Si se conecta un amplificador a la caja DI, la conexión a tierra entre la entrada y la salida deben estar desconectadas (conmutador 6 en la posición LIFT, sin pulsar).



**ADVERTENCIA:** La potencia de un amplificador conectado no debe superar los 120 W a 8 Ω.



**ATENCIÓN:** Si utiliza un amplificador de válvulas, tenga en cuenta que no hay ninguna válvula en la electrónica de la caja DI. Para evitar daños en el amplificador, antes de encenderlo, conecte un altavoz de guitarra o una resistencia de carga adecuados en la toma THRU con un cable de altavoz.

### 2. THRU 1 / THRU 2

Las señales de entrada se envían sin ningún cambio por estos jacks de 6,3 mm.

### 3. OUTPUT 1 / OUTPUT 2

Salidas de audio balanceadas con conectores XLR macho de 3 pines. Utilice un cable apantallado y balanceado, por ejemplo, un cable de micrófono, para conectar la caja DI a las entradas balanceadas de una mesa de mezclas o de una interfaz de audio.

### 4. PAD 1 / PAD 2 (atenuador pasivo)

Coloque el conmutador correspondiente en la posición pulsada para bajar 30 dB el nivel de la señal de salida. Será necesario bajar el nivel de salida si se satura la entrada del canal de la mesa de mezclas o interfaz de audio conectados.

## 5. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2

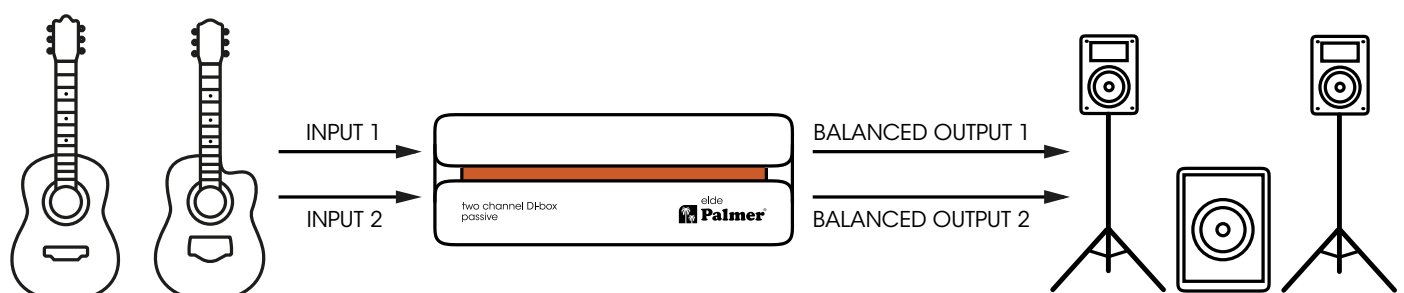
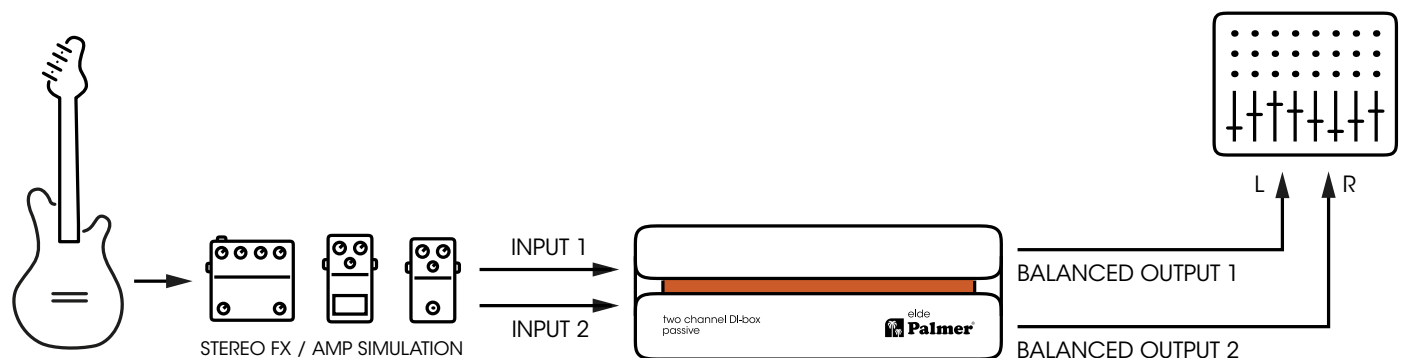
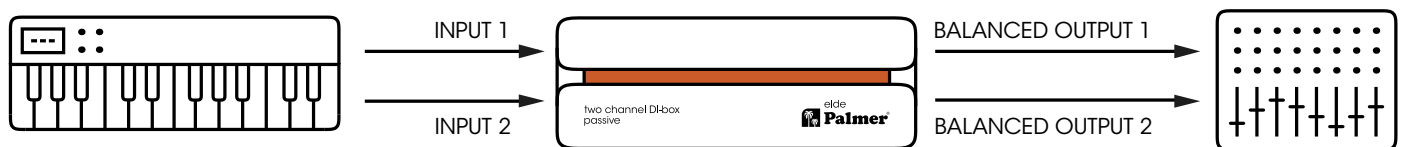
Conmutador Ground-Lift para quitar o no la conexión a tierra de entrada y salida del canal correspondiente. En la posición sin pulsar, la conexión a tierra está quitada; la conexión se establece si el conmutador está en la posición pulsada. La capacidad de evitar zumbidos con el conmutador Ground-Lift depende de la conexión a tierra del equipo conectado. Por tanto, es posible que el conmutador reduzca o elimine eficazmente los zumbidos colocándolo en la posición pulsada o en la posición sin pulsar, en función de las circunstancias.



**PRECAUCIÓN:** La conexión de los cables de señal puede provocar ruidos considerables. Asegúrese de que el canal de entrada (mesa de mezclas, interfaz de audio, etc.), así como la salida THRU, se encuentran silenciados al conectar el equipo. De lo contrario, los niveles de ruido pueden causar daños.

**NOTA:** Los campos magnéticos intensos pueden provocar zumbidos. Por lo tanto, no coloque la caja DI cerca de campos magnéticos intensos (por ejemplo, de un transformador de red eléctrica).

## EXEMPLES DE CÂBLAGE



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

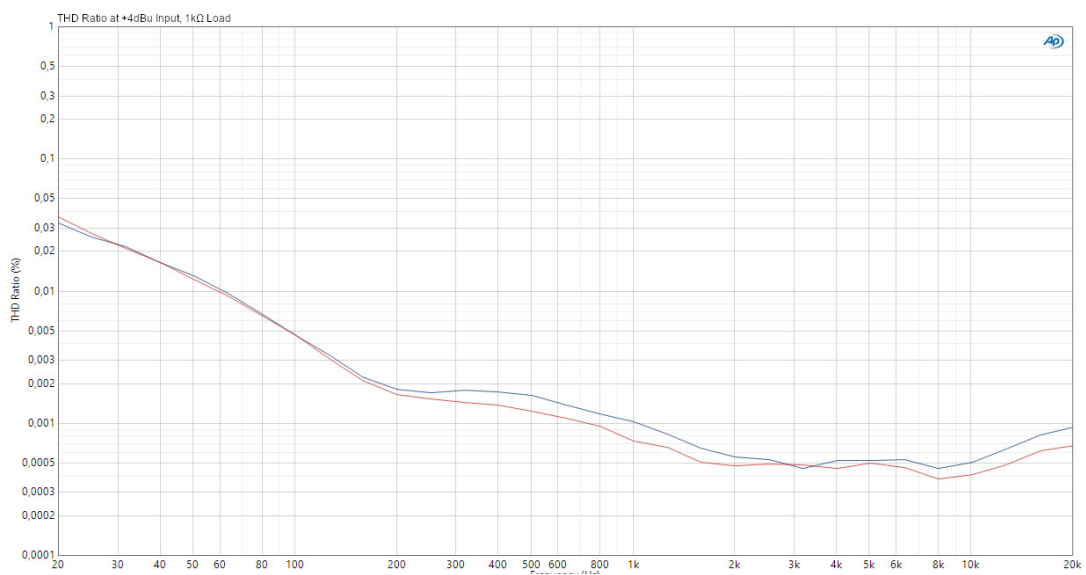
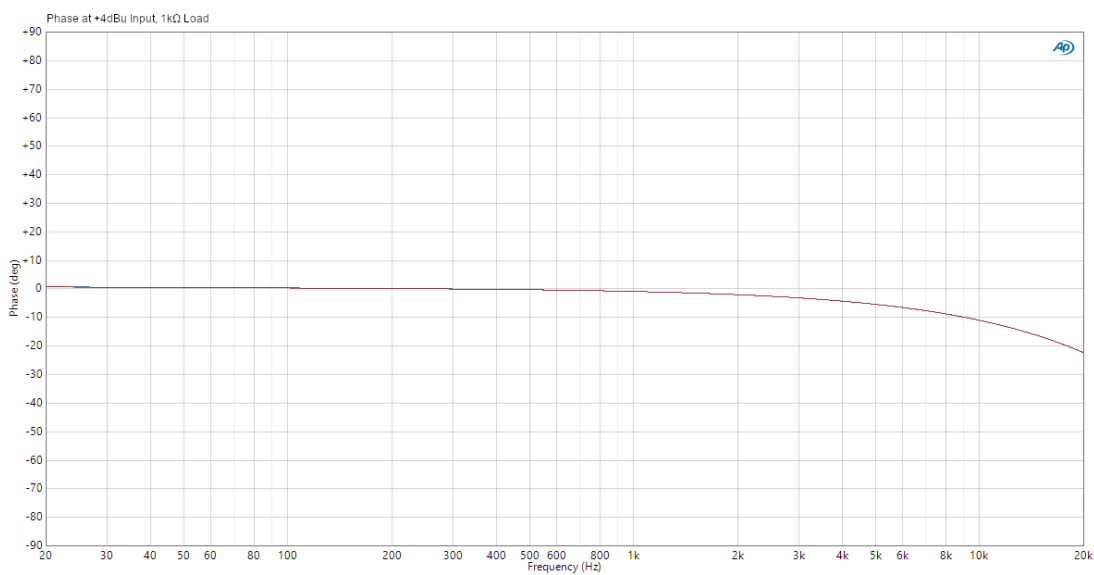
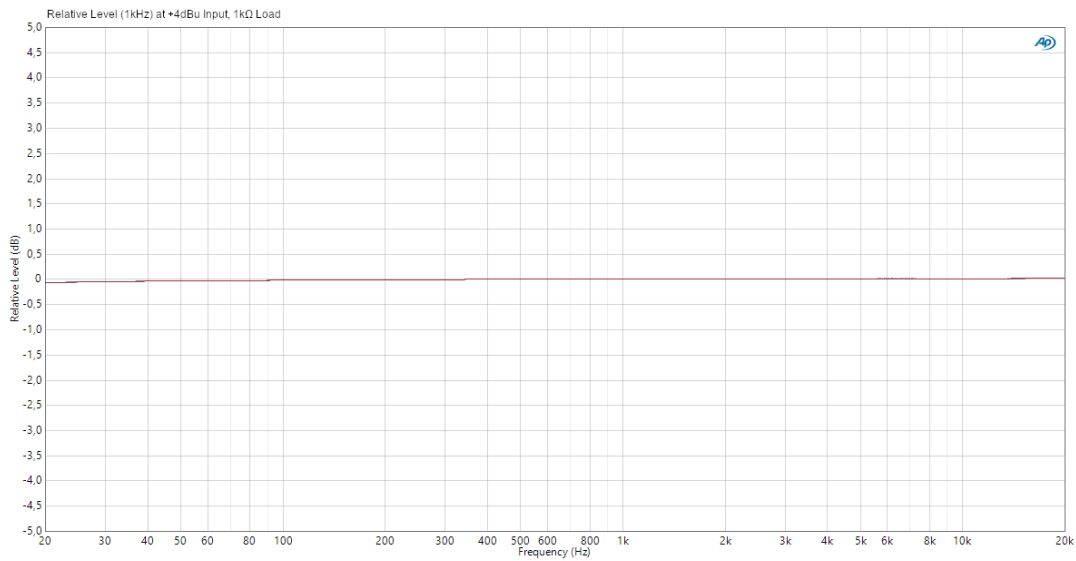
### GENERAL

Referencia	PELDE
<b>Tipo de producto</b>	Caja DI
<b>N.º de canales</b>	2
<b>Tipo</b>	pasiva
<b>Aislados por transformador</b>	sí
<b>N.º de entradas</b>	2
<b>Tipo de entrada</b>	no balanceada
<b>Conectores de entrada</b>	jack de 6,3 mm
<b>N.º de salidas</b>	2
<b>Tipo de salida</b>	balanceada
<b>Conectores de salida</b>	XLR
<b>Salidas en bucle THRU en cada canal</b>	1
<b>Atenuación de entrada (PAD)</b>	0/30 dB
<b>Conmutador de desconexión a tierra</b>	sí
<b>Carcasa</b>	Aluminio inyectado
<b>Dimensiones (Al. x An. x F.)</b>	140 x 50 x 128 mm
<b>Peso</b>	0,66 kg
<b>Temperatura ambiente operativa</b>	-20 °C-70 °C
<b>Humedad relativa</b>	< 80 %, sin condensación
<b>Accesorios incluidos</b>	Pies de goma, etiqueta adhesiva

### AUDIO

<b>Máx. nivel de entrada</b> (< 1 % THD, 20 Hz)	+20 dBu
<b>Máx. nivel de entrada</b> (< 1 % THD, 1 kHz)	+32 dBu
<b>Respuesta en frecuencia</b> ( $\pm$ 2 dB, relativa a 1 kHz)	5 Hz-80 kHz
<b>Impedancia de entrada</b> (1 kHz, atenuador PAD en 0 dB)	38,5 k $\Omega$
<b>Impedancia de salida</b> (1 kHz, atenuador PAD en 0 dB)	25 $\Omega$
<b>THD</b> (30 Hz, +4 dBu, unidad, sin ponderar)	< 0,03 %
<b>THD</b> (1 kHz, +4 dBu, unidad, sin ponderar)	< 0,002 %
<b>IMD</b> (SMPTE) (60 Hz/7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,002 %
<b>Relación de transformación</b>	10:1

Todas las mediciones se realizaron con un generador de impedancia de salida de 600  $\Omega$  y una carga balanceada de 1 k $\Omega$ .



## ELIMINACIÓN



### EMBALAJE:

1. Los embalajes se pueden llevar a reciclar a través de las vías de eliminación habituales.
2. Separe los materiales de embalaje de acuerdo con las leyes de eliminación de residuos y las normativas sobre reciclaje de tu país.



### EQUIPO:

1. Este aparato está sujeto a la normativa europea Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, en su versión modificada. Directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los equipos usados no deben eliminarse junto con la basura doméstica. El equipo usado debe eliminarse a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de un sistema municipal de eliminación de residuos. Tenga en cuenta la normativa vigente en su país.
2. Respete todas las leyes y normativas vigentes de tu país relativas a la eliminación de residuos.
3. Los clientes particulares recibirán información sobre las posibilidades de eliminación respetuosa con el medio ambiente a través del distribuidor que les haya vendido el producto o bien a través de las correspondientes autoridades regionales.



### PILAS Y BATERÍAS:

1. Las pilas y las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Las pilas y las baterías se deben eliminar a través de una empresa de gestión de residuos autorizada o de un sistema municipal de eliminación de residuos.
2. Respete todas las leyes y normativas vigentes de tu país relativas a la eliminación de residuos.
3. Los clientes particulares recibirán información sobre las posibilidades de eliminación respetuosa con el medio ambiente a través del distribuidor que les haya vendido el producto o bien a través de las correspondientes autoridades regionales.
4. Los equipos con pilas o baterías que no puedan ser retiradas por el usuario deben llevarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos.

### DECLARACIONES DEL FABRICANTE

Garantía del fabricante y exención de responsabilidad  
 Adam Hall GmbH  
 Adam-Hall-Str. 1  
 D-61267 Neu-Anspach (Alemania)

Correo electrónico: [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Encontrará las condiciones actuales de la garantía y el texto sobre la exención de responsabilidad en la siguiente página web:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf)

Para reparaciones, póngase en contacto con su distribuidor.

### CONFORMIDAD CE

Por la presente, Adam Hall GmbH declara que este producto es conforme con las siguientes directivas (en la medida en que sean pertinentes):

Directiva sobre baja tensión (LVD) (2014/35/UE)

Directiva sobre compatibilidad electromagnética (EMC) (2014/30/UE)

Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) (2011/65/UE)

Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) (2014/53/UE)

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Las declaraciones de conformidad para los productos sujetos a las directivas LVD, EMC y RoHS

pueden solicitarse a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com)

Las declaraciones de conformidad para los productos sujetos a la directiva RED pueden descargarse en [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

### DECLARACIÓN FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.



Niech Państwa sygnały płyną, naturalnie i z mocą, jak rzeka! Seria River ucieleśnia to twierdzenie w najdrobniejszych szczegółach: posiada wysoce precyzyjne obwody, zaprojektowane przez naszych nagradzanych inżynierów, aby zapewnić, że Państwa dźwięk dotrze do celu - do serc słuchaczy.

To właśnie oznacza Palmer®. Od 1980 r. produkujemy narzędzia audio do profesjonalnego użytku na scenie, w telewizji i w studio. Muzycy i inżynierowie dźwięku na całym świecie cenią nasze rozwiązania opracowane w Niemczech za niezakłócony przepływ sygnału i czysty dźwięk - tak krystalicznie czysty i żywy jak woda! Cóż więc było bardziej logicznego niż nazwanie modeli serii River nazwami niemieckich rzek?

Na mapie Niemiec można zobaczyć, gdzie płynie Elde: 208 kilometrów przez Meklemburgię-Pomorze Zachodnie. Dziękujemy za zakup elde! Mamy nadzieję, że spodoba się Państwu ten „kawałek” niemieckiej inżynierii. Bądźcie wierni swojemu brzmieniu!

Państwa Zespół Palmer

# elde

## 2-Kanałowy DI Box pasywny

### ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Produkt ten jest urządzeniem dla techniki eventowej, jak również do studia, telewizji i transmisji! Produkt ten został opracowany z myślą o profesjonalnym zastosowaniu w dziedzinie techniki eventowej, studyjnej, telewizyjnej i transmisyjnej. Nie nadaje się do użytku domowego!

Ponadto produkt ten przeznaczony jest wyłącznie dla wykwalifikowanych użytkowników posiadających specjalistyczną wiedzę z zakresu techniki eventowej, jak również studio, telewizji i transmisji!

Użytkowanie produktu poza podanymi danymi technicznymi i warunkami eksploatacji uważa się za niewłaściwe! Wyklucza się odpowiedzialność za szkody osobowe i rzeczowe osób trzecich spowodowane niewłaściwym użytkowaniem!

### Produkt nie jest odpowiedni dla:

- ▶ Użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy.
- ▶ Dzieci (dzieci należy pouczyć, aby nie bawiły się urządzeniem).

### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Proszę uważnie przeczytać te instrukcje.
2. Wszystkie informacje i instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Proszę postępować zgodnie z instrukcją.
4. Urządzenie należy używać tylko w zalecany sposób.
5. Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych modyfikacji.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA! PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI! PRODUKT ZAWIERA MAŁE CZĘŚCI I MATERIAŁY OPAKOWANIOWE, KTÓRE MOGĄ ZOSTAĆ POŁKNIĘTE! TORBY PLASTIKOWE MUSZĄ BYĆ PRZECHOWYWANE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI!**

### WPROWADZENIE

2-kanałowy DI box elde to profesjonalne narzędzie do studia i na scenę, które przekształca niezbalansowane sygnały audio w sygnały zbalansowane. Elde DI box służy jako łącznik do podłączenia instrumentów strunowych z przetwornikami - takich jak gitary elektroakustyczne, gitary elektryczne i basy elektryczne, instrumentów z wyjściami liniowymi, takich jak keyboardy, oraz wyjść głośnikowych wzmacniaczy gitarowych - do zbalansowanych wejść konsoli mikserskiej lub interfejsu audio. Za pomocą DI box można również przesyłać sygnały audio bez generowania szumów na długich odcinkach kabli.

elde

2-Kanałowy DI Box  
pasywny

## PRZYŁĄCZA I ELEMENTY OBSŁUGI

### 1. INPUT 1 / INPUT 2

Wejście audio z gniazdem jack 6,3 mm.

- A. Podłączyć instrument za pomocą ekranowanego kabla instrumentu.
- B. Podłączyć wyjście głośnikowe wzmacniacza gitarowego za pomocą kabla głośnikowego.  
(Wskazówka: Nacisnąć przełącznik PAD nr 4).



**OSTRZEŻENIE:** Wzmacniacze mocy nie mogą pracować w trybie zmostkowanym z DI box.



**OSTRZEŻENIE:** Jeżeli wzmacniacz jest obsługiwany za pomocą DI box, połączenie masy pomiędzy wejściem i wyjściem musi być odłączone (przełącznik nr 6 w pozycji niewciśniętej LIFT).



**OSTRZEŻENIE:** Moc podłączonego wzmacniacza nie może przekraczać 120 W przy 8 Ohm.



**UWAGA:** W przypadku stosowania wzmacniacza lampowego: w obwodzie DI box nie ma lampy! Aby zapobiec uszkodzeniu wzmacniacza, przed jego włączeniem należy podłączyć odpowiednią kolumnę gitarową lub odpowiedni rezystor obciążający do gniazda THRU za pomocą kabla głośnikowego.

### 2. THRU 1 / THRU 2

Sygnaly wejściowe są wyprowadzane bez zmian przez gniazda jack 6,3 mm.

### 3. OUTPUT 1 / OUTPUT 2

Zbalansowane wyjścia audio z męskimi 3-pinowymi złączami XLR. Należy stosować zbalansowany, ekranowany kabel (np. kabel mikrofonowy) aby podłączyć DI box do zbalansowanych wejść konsoli mikserskiej lub interfejsu audio.

### 4. PAD 1 / PAD 2 (Tłumik pasywny)

Przesunąć odpowiedni przełącznik do pozycji wciśniętej, aby obniżyć poziom sygnału wyjściowego o 30 dB. Obniżenie poziomu sygnału wyjściowego jest konieczne, jeżeli stopień wejściowy kanału podłączonego miksera lub interfejsu audio jest przesterowany.



## 5. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2

Przełącznik do odłączania uziemienia wejścia i wyjścia odpowiedniego kanału (podnoszenie masy).

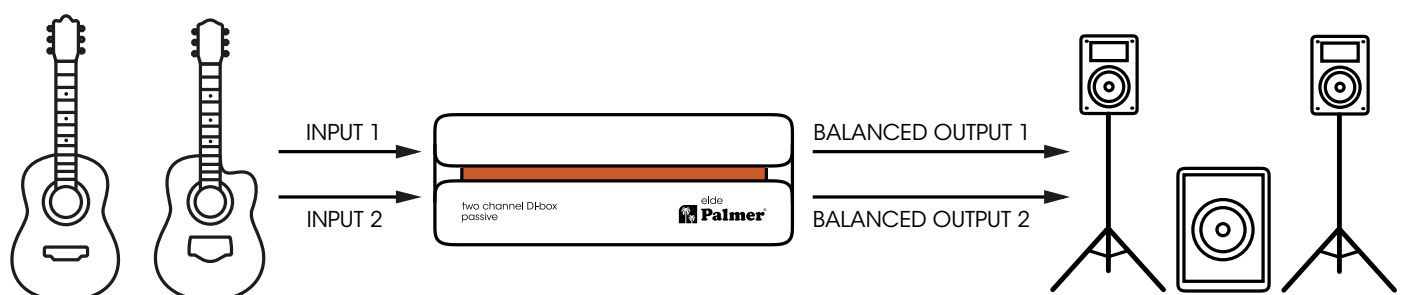
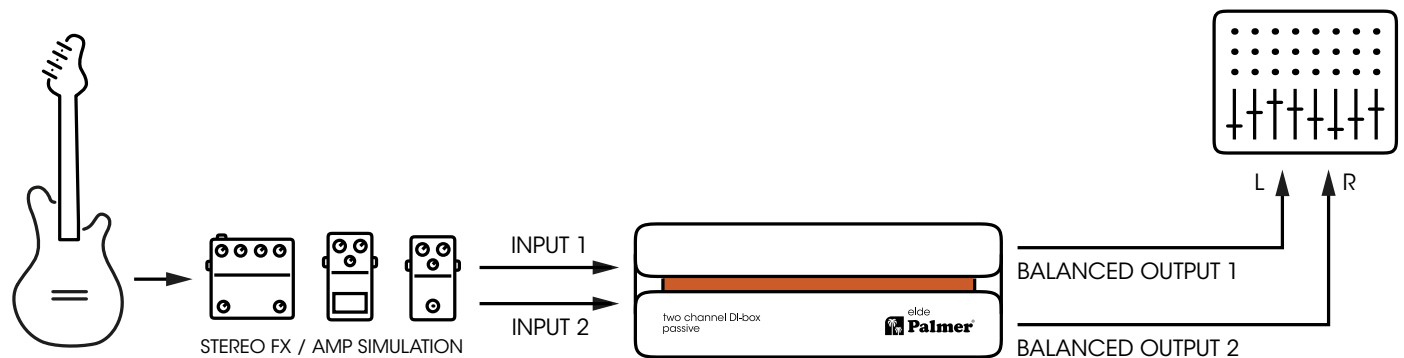
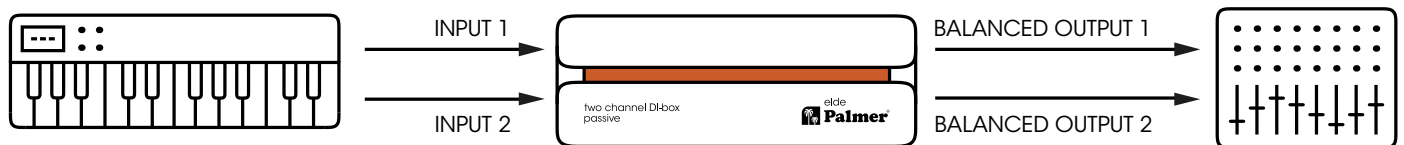
W pozycji nie wciśniętej, połączenie z masą jest rozłączone; połączenie zostaje nawiązane po wciśnięciu przełącznika. Możliwość zapobiegania pętli szumów za pomocą przełącznika uziemienia zależy od uziemienia podłączonego urządzenia. Jest więc możliwe, że przełącznik jest w stanie skutecznie zmniejszyć lub wyeliminować szumy, gdy jest nie wciśnięty lub wciśnięty, w zależności od okoliczności.



**UWAGA:** Podłączenie kabli sygnałowych może spowodować znaczny hałas. Proszę się upewnić, że kanał wejściowy (konsola mikserska, interfejs audio itp), jak również wyjście THRU są wyciszone, gdy dokonujemy podłączenia. W przeciwnym razie poziom hałasu może spowodować uszkodzenia.

**UWAGA:** Silne pola magnetyczne mogą powodować generowanie szumu. Dlatego nie należy umieszczać DI Box w pobliżu źródeł silnych pól

## PRZYKŁADY OKABLOWANIA



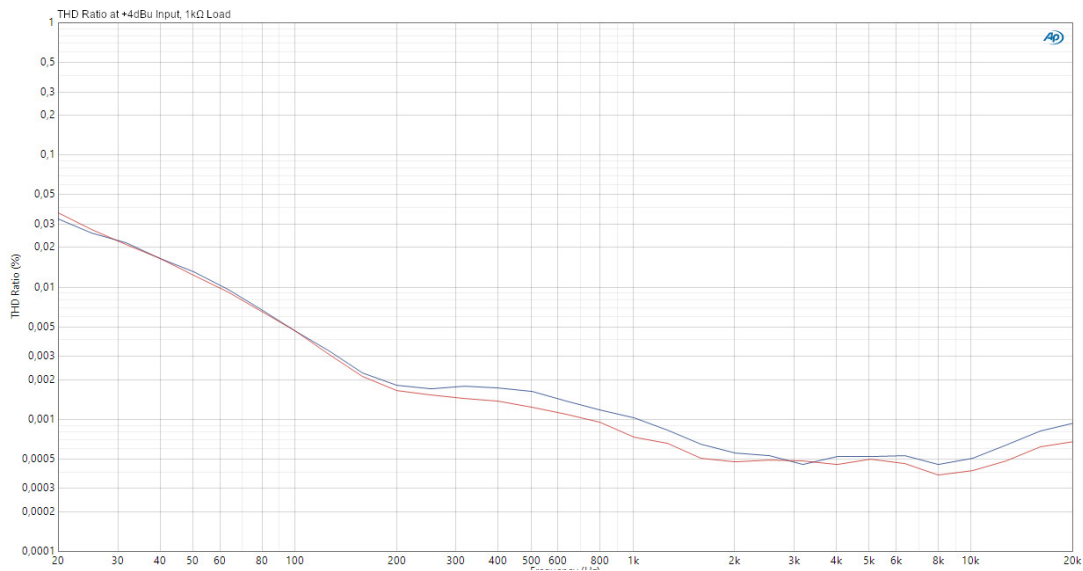
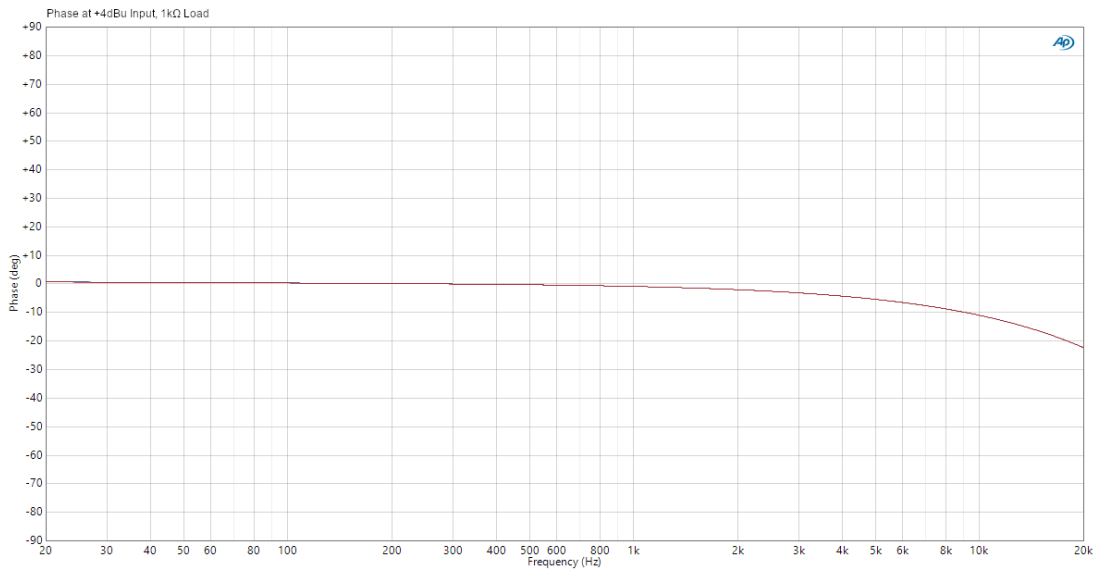
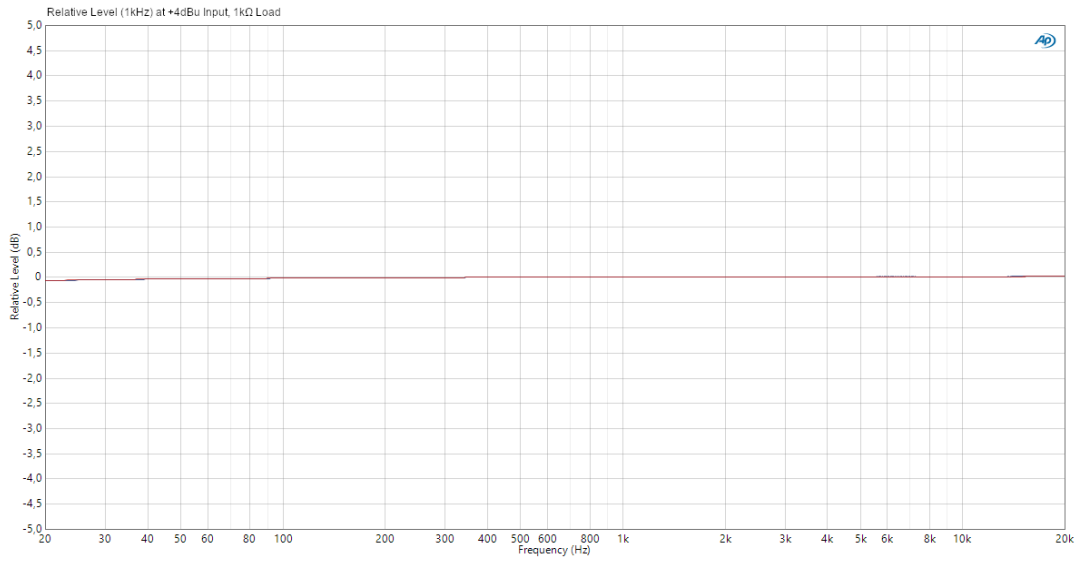
**DANE TECHNICZNE****OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA**

Numer produktu	PELDE
Typ produktu	DI box
Liczba kanałów	2
Typ	pasywny
Transformator izolowany	tak
Liczba wejść	2
Typ wejścia	niezbalansowane
Przyłącza wejściowe	jack 6,3 mm
Liczba wyjść	2
Typ wyjścia	zbalansowane
Przyłącza wyjściowe	XLR
Wyjścia THRU na kanał	1.
Tłumienie wejścia (pad)	0 dB / 30 dB
Przełącznik uziemienia	tak
Obudowa	Odlew aluminiowy
Wymiary (wys. / szer. / gł.)	140 x 50 x 128 mm
Waga	0.66 kg
Temperatura otoczenia podczas pracy	-20°C...70°C
Względna wilgotność powietrza	< 80% bez kondensacji
Dołączone akcesoria	Gumowe nóżki, etykieta z opisem

**AUDIO**

Maks. Poziom wejściowy (< 1% THD, 20 Hz)	+20 dBu
Maks. Poziom wejściowy (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
Pasma przenoszenia(±2dB, względne 1kHz)	5 Hz - 80 kHz
Impedancja wejściowa (1 kHz, ustawienie: 0 dB PAD)	38.5 kΩ
Impedancja wyjściowa (1 kHz, ustawienie: 0 dB PAD)	25 Ω
THD (30 Hz, +4 dBu, ujednoczona, nieważona)	< 0.03 %
THD (1 kHz, +4 dBu, ujednoczona, nieważona)	< 0.002 %
IMD (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0.002 %
Przełożenie transformatora	10:1

Wszystkie pomiary zostały wykonane przy użyciu generatora o impedancji wyjściowej 600 Ω i obciążeniu zrównoważonym 1 kΩ.



## UTYLIZACJA



### OPAKOWANIE:

1. Opakowania mogą być przekazywane do systemu recyklingu zwykłymi kanałami utylizacji. Opakowania można oddać do recyklingu.
2. Należy oddzielić opakowanie zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji i przepisami dotyczącymi recyklingu, obowiązującymi w danym kraju



### URZĄDZENIE:

1. To urządzenie podlega przepisom europejskim Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w obowiązującej w danym momencie wersji. Dyrektywa WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Stare urządzenie należy zutylizować w autoryzowanym lub w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju!
2. Przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących usuwania odpadów, obowiązujących w kraju użytkownika.
3. Jako klient prywatny możesz uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji przyjaznej dla środowiska od sprzedawcy, u którego zakupiono produkt, lub od odpowiednich władz lokalnych.



### BATERIE I AKUMULATORY:

1. Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Baterie i akumulatory należy utylizować w autoryzowanym lub w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów.
2. Przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących usuwania odpadów, obowiązujących Prawo i przepisy dotyczące utylizacji.
3. Klient prywatny otrzyma informacje na temat przyjaznych dla środowiska sposobów usunięcia produktu od sprzedawcy, u którego zakupił produkt, lub od odpowiednich władz lokalnych.
4. Urządzenia zawierające baterie lub akumulatory, których użytkownik nie może wyjąć, należy oddać do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych.

### OŚWIADCZENIA PRODUCENTA

Gwarancja producenta i ograniczenie odpowiedzialności

Adam Hall GmbH  
 Adam-Hall-Str. 1  
 D-61267 Neu Anspach

E-mail: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Nasze aktualne warunki gwarancji oraz informację o ograniczeniu odpowiedzialności można znaleźć na stronie internetowej:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf)

W sprawie serwisu należy skontaktować się z dystrybutorem.

### OZNACZENIE CE

Adam Hall GmbH oświadcza niniejszym, że produkt spełnia wymogi następujących dyrektyw(o ile dotyczy):  
 Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)  
 Dyrektywa EMC (2014/30/UE)  
 RoHS (2011/65/UE)  
 RED (2014/53/UE)

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracje zgodności dla wyrobów, które podlegają dyrektywom LVD, EMC, RoHS, można zamówić pod adresem [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Deklaracje zgodności dla wyrobów podlegających dyrektywie RED można pobrać na stronie [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

### OŚWIADCZENIE FCC

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Obsługa podlega następującym dwóm warunkom:

(1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz

(2) Urządzenie musi być odporne na niekorzystny wpływ innych urządzeń, w tym powodowanie nieoczekiwanego działania.